

დ. ჯაღალონია
თ. ჯაშიაშვილი

Natürlich Deutsch

გერმანული ენა

ს5 დონე

მასწავლებლის წიგნი

გამომცემლობა „ოცდაერთე“

გრიფირებულია ეროვნული სასწავლო გეგმებისა და შეფასების ცენტრის მიერ.

მასწავლებლის წიგნი გერმანული ენის ს5 დონის სახელმძღვანელოს „Natürlich Deutsch“ ნაწილია.

მადლობა

გერმანული ენის ს5 დონის სახელმძღვანელოს შექმნაში გაწეული დახმარებისთვის, გამომცემლობა „ოცდამეერთე“ და წიგნის ავტორები მადლობას უხდებიან განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს პროექტ „ილია ჭავჭავაძის“ უცხოურ ენათა განყოფილებას. მადლობას ვუხდით ქალბატონ მარგრეტ ვეგმანს, რედაქტორული საქმიანობისთვის.

Dank

Der Verlag „Ozdameerte“ und die Buchautoren bedanken sich bei der Fremdsprachenabteilung des Projekts „Ilia Tschawtschawadse“ bei dem Bildungs - und Wissenschaftsministerium, für die geleistete Hilfe bei der Erstellung des Schulbuches für das Niveau 5 für die deutsche Sprache.

Wir bedanken uns bei Frau Margret Wegmann für die Redaktionstätigkeit.

სახელმძღვანელოს შემადგენელი ნაწილები:

1. მოსწავლის წიგნი
2. სამუშაო რეგული
3. ტესტები
4. აუდიოკასეტა
5. მასწავლებლის წიგნი

საავტორო უფლება © 2008 გამომცემლობა „ოცდამეერთე“

ყველა უფლება დაცულია
პირველი გამოცემა 2008
ISBN 978-9941-9041-6-5
გამომცემლობა „ოცდამეერთე“
ტელ. 877 742146
ელ. ფოსტა tatbukia@yahoo.co.uk

სარჩევი

| | |
|---|----|
| შესავალი | 4 |
| სახელმძღვანელოს შესატყვისობა უცხოური ენის სტანდარტთან | 6 |
| სასწავლო მასალის წარდგენის ფაზების ახსნა-განმარტება | 8 |
| გაკვეთილის დაგეგმვა | 10 |
| რამდენიმე გაკვეთილის სანიმუშო სცენარი | 12 |
| დეტალური კომენტარები მოსწავლის წიგნის თითოეულ სტრუქტურულ ელემენტთან და მის შემადგენელ ნაწილებთან დაკავშირებით | 17 |
| შეფასების ფორმები, რეკომენდაციები შეფასებისთვის, ტესტების ნიმუშები | 21 |
| სავარჯიშოების პასუხები | 25 |
| საკონტროლო ტესტების პასუხები | 42 |
| დანართი | |
| მოსასმენი ტექსტები მოსწავლის წიგნისთვის | 45 |
| მოსასმენი ტექსტები ტესტებისთვის | 53 |
| დამატებითი მასალა მასწავლებელთათვის | 55 |
| გაკვეთილის წარმართვის ლექსიკონი | 58 |

I. შესავალი

ს5 დონის სახელმძღვანელო შეიცავს 9 ერთეულს, თითოეული – დაახლოებით 9-10 საკლასო საათისთვის. 6 სთ – ტესტები, მთლიანად სახელმძღვანელო გათვლილია დაახლოებით 90 აკადემიური საათისთვის. თითოეული თემატური ერთეული შედგება სხვადასხვა ტიპის საკითხავი და მოსასმენი ტექსტების, სხვადასხვა აქტივობების, გრამატიკული ჩართვების, მართლწერის ახალი წესებისა და დასამახსოვრებელი ჩარჩოებისგან.

თემები: 1. დღევანდელი ახალგაზრდობა, 2. თანამედროვე და ძველი 3. სიყვარული, 4. წარმატებები და წარუმატებლობები, 5. მიღწევები, 6. ევროპა და გერმანია, 7. კულტურათა შორის, 8. გარემო, კატასტროფები, 9. ხელოვნება

სამეტყველო უნარ-ჩვევები მუშავდება თანაბარი თანაფარდობით, თუმცა, ძირითადი დატვირთვა მოდის კითხვაზე.

მოსმენა: „დიდაქტიზებული“ ან „ნახევრადავთენტური“ ტექსტის გაგება სხვადასხვა ორიენტირებზე დაყრდნობით.

ლაპარაკი: სასწავლო სიტუაციებში მონაწილეობა, როლების გათამაშება, საკუთარი აზრის გამოთქმა, დისკუსიის გამართვა.

კითხვა: გადათვალისწინებითი კითხვა, გაცნობითი კითხვა; შესწავლითი კითხვა.

წერა: ნიმუშის მიხედვით აღწერითი ხასიათის ტექსტების, მოკლე შეტყობინების, წერილის წერა, ავტობიოგრაფიის, სადისკუსიო თემაზე საკუთარი შეხედულების, დამოკიდებულების წერა.

გრამატიკა: პროგრამით გათვალისწინებული გრამატიკული მასალა მიწოდებულია კონტექსტზე დაყრდნობით. მაგალითებიდან გამომდინარე მოსწავლე თვითონ ან მასწავლებლის მცირე დახმარებით აღმოაჩენს გრამატიკულ წესებს.

ლექსიკა: ახალი სიტყვები და გამოთქმები მოსწავლეს მიეწოდება კონტექსტუალურად. კონტექსტზე დაყრდნობით მოსწავლე უნდა მიხვდეს ახალი სიტყვის /გამოთქმის მნიშვნელობას. თარგმანი (ლექსიკონი) გამოიყენება მას შემდეგ, რაც მოსწავლე კონტექსტუალურად მიხვდება სიტყვის მნიშვნელობას, მაგრამ უჭირს მშობლიურ ენაზე მისი შესატყვისის მოძებნა.

სწავლის სწავლა: ლოგოებითა და რუბრიკების სახელწოდებებით სასწავლო დავალებების ორგანიზება; თვითშემოწმების ტესტები და კითხვარები მოცემულია ყოველ ერთეულში.

კულტურათა დიალოგი: მონაწილეობს თვით სასწავლო ტექსტებში.

სახელმძღვანელოების შექმნისას ვეყრდნობით შემდეგ ძირითად პრინციპებს:

1. **საკომუნიკაციო უნარ-ჩვევების დაუფლება:** მოსწავლეები ითვისებენ საკომუნიკაციო უნარ-ჩვევებს ისე, რომ მათი ყურადღება მიმართულია არა ენობრივ ფორმაზე, არამედ იმ ინფორმაციაზე, რომლის მატარებელიც ეს ფორმაა.

2. **მოსწავლის მოტივაცია:** სასწავლო მასალა - სასწავლო თემები, ტექსტის ტიპები, დავალებები არჩეულია ისე, რომ იწვევდეს მოცემული ასაკის მოსწავლეთა ინტერესს.

3. დავალებების შემეცნებითი ხასიათი. სწავლა უფრო ეფექტურია, თუ იგი წარმოადგენს ინტელექტუალური მოქმედების ანალიზისა და დედუქციის გამოყენების შედეგს.

4. სიძნელის დონის გათვალისწინება. გაკვეთილებში გათვალისწინებულია დავალებების სიძნელეების გრადაცია იმისთვის, რომ მოცემული სიძნელის დონის დაძლევა როგორც ძლიერი, ასევე სუსტი მომზადების დონის მოსწავლეებისთვის **ინტერესს** წარმოადგენდეს, და თანაც იყოს მათი **შესაძლებლობის ფარგლებში**.

5. დავალებების შემეცნებითი ხასიათი. სწავლა უფრო ეფექტურია, თუ იგი წარმოადგენს ინტელექტუალური მოქმედების – ანალიზისა და დედუქციის გამოყენების შედეგს.

6. ენობრივი კურსის ზოგადსაგანმანათლებლო ხასიათი. ენის შესწავლის კურსი ითვალისწინებს აგრეთვე ზოგადსაკაცობრიო მნიშვნელობის ფასეულობებში მოსწავლის გათვითცნობიერებას, მსოფლიო და შესასწავლი ენის ქვეყნების კულტურის გაცნობას და შედარებას თავისი ქვეყნის კულტურასთან.

7. მოსწავლის პიროვნების ჩამოყალიბება. ენის შესწავლის კურსი ითვალისწინებს აგრეთვე მოსწავლის პიროვნების ჩამოყალიბებას. აუცილებელ თვისებებად მიგვაჩნია: თავდაჯერებულობა, დამოუკიდებლობა, თანამშრომლობა, ცნობისმოყვარეობა, ურთიერთპატივისცემა და ტოლერანტობა, შრომისმოყვარეობა, კვლევის წარმოების უნარი. ამ თვისებების ჩამოყალიბების მიღწევის საფუძველს წარმოადგენს დავალებების შემეცნებითი ხასიათი, დამოუკიდებელი დასკვნის/აზრის გამოთქმის დავალებები, წყვილებში/მცირე ჯგუფებში მუშაობა, შეჯიბრი და სხვა.

სახელმძღვანელოს შემადგენელი ნაწილებია:

- მოსწავლის წიგნი
- სამუშაო რეგული
- ტესტები
- აუდიოკასეტა
- მასწავლებლის წიგნი

დღეს, უცხოური ენის სწავლება საქართველოს სკოლებში წარიმართება ეროვნულ სასწავლო გეგმაში არსებული უცხოური ენის სტანდარტის მიხედვით. სტანდარტში მოცემულია სწავლის ის შედეგები, რომელთაც უნდა მიაღწიოს ყველა მოსწავლემ სხვადასხვა კლასების მიხედვით, სასწავლო წლის ბოლოს. აქვეა ინდიკატორები (მაჩვენებლები), რომლებიც გვიჩვენებს, მიაღწიეს თუ არა მოსწავლეებმა ამ შედეგს. „Natürlich Deutsch“ ამ სტანდარტის მიხედვით არის დამუშავებული. მაგრამ, მხოლოდ სახელმძღვანელო არ ატარებს გაკვეთილს, გაკვეთილს ატარებთ თქვენ და მოსწავლეები, სახელმძღვანელო კი არის დამხმარე შემოთავაზება, რომელსაც თქვენ და მოსწავლეები გააცოცხლებთ და მიაღწევთ სტანდარტის მოთხოვნებს. გირჩევთ, კლასში ამ სტანდარტის მიხედვით დაგეგმოთ გაკვეთილი. (იხ. უცხოური ენის სტანდარტი; 2008 წელი)

II. სახელმძღვანელოს შესატყვისობა უცხოური ენის სტანდარტთან

ამ სახელმძღვანელოთი სარგებლობაში თქვენ დაგეხმარებათ შინაარსისა და მიზნების რუკა, სადაც მოცემულია თემების ჩამონათვალი, მათი კავშირი მიზნებთან და მითითება, თუ სწავლის რა შედეგებსა და ინდიკატორებზე გააყვას თითოეულ თემას მოსწავლე.

| თემა | ენობრივი კონსტრუქცია | ლექსიკა | გრამატიკა | შედეგები |
|-------------------------|--|---|--|--|
| I Jugend von heute | Er ist sicher. Sie zweifelt. Wahrscheinlich... Ich denke nicht. Deshalb denke ich... ...zumindest hoffe ich das. Wie peinlich! Toll! cool Es sieht so aus, dass... Sagen wir mal so,... Das kann ich nicht akzeptieren. | Beschreibung Merkmale | Plusquamperfekt | XII 1, 4, 6, 8, 10, 14ა,ბ,გ, 17, 19, 21, 23 |
| II Früher und heute | Heutzutage..., jetzt, heute ist es..., früher war es..., in der Vergangenheit... In den 20en- Jahren des letzten Jahrhunderts... Es gibt..., er liegt... Sich unterschiedlich kleiden Berufstätig sein Karriere machen | Zeit Der Mensch | Temporaladverbien | XII 1, 4, 7, 8, 11, 14, 18, 20, 22 |
| III Jugend und Musik | Hallo, liebe Leute! Hallo an alle... Viel Spaß dabei! Viele Grüße! Grüß euch! Ich bin..., ich heiße..., mein Name ist... Ich liebe euch! ...sind voll cool! Ihr seid total Klasse! Besonders toll finde ich... Richtig geiles Konzert! War super! Beim nächsten Mal bin ich dabei! | Intellektuelle Aktivitäten Kulturelle Objekte | Fragesätze als Nebensätze mit der Konjunktion <i>ob</i> und mit <i>W-Worten</i> | XII 1, 4ბ, 6, 12, 13, 14, 19, 20, 21, 22 |
| IV Liebe | in der Mode sein out/in sein Mag ja sein/kann sein... Dahinter steckt ein Problem. Das sehen wir nicht so. nicht im Ernst meinen... Ich bin davon überzeugt... | Emotionen Gefühle Menschen | Modalpartikel | XII.1., 4ს,ბ, 6, 7, 8, 9, 12, 14, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 |

| | | | | |
|--|---|---|------------------------------------|---|
| V Europäische Union | Ich würde nicht für richtig halten... Das hätte mir (nicht) gefallen... in die Kraft treten... einen Vertrag schließen... unter etwas leiden... | Der Staat Die Gesellschaft | Konjunktiv II | XII.1, 4s,ð, 6 8, 11, 13, 14s,ð,ð, 16, 18, 19, 20, 22, 23, 24 |
| VI Zwischen den Kulturen | interessant finden zum Nachdenken bringen die Kultur übernehmen Zeit verlieren Mühe geben Unterschiede finden die Entscheidungen treffen... offener für etwas sein... | Eigenschaften Der Mensch | Konjunktiv II, Modalverben | XII 1, 4, 6, 7, 8, XII.1, 3, 5, 6, 7, 12, 13, 14, 15, 18, 20, 22, 23, 24 |
| VII Erfolge und Niederlagen | untereinander Konflikte lösen... ein offenes Ohr haben... Interessen, Meinungen vertreten... Vor- und Nachteile abwägen... sein Versprechen halten... | Beschreibung, Charakteristik Der Mensch | Modaladverbien | XII.,1, 4s,ð, 5, 7, 8, 9, 10, 12, 14s,ð, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 24 |
| VIII Fortschritte | an etwas erkranken... sich über etwas beschweren... Wir zweifeln daran... nicht sicher sein... kein Recht haben... an der Diskussion teilnehmen... Interesse wecken... | Erfindungen Forschung Wissenschaft | Passiv Perfekt, Plusquamperfekt | XII.1, 4s,ð, 6, 7, 8, 11, 13, 14s,ð, ð, 16, 18, 19, 20 22, 23, 24 |
| IX Freiwilliges ökologische Jahr | Ich möchte..., ich würde..., es wäre... Ohne ... zu machen geht nicht. Ich werde helfen ohne ... zu beachten. Natur, Menschen kennenlernen Etwas im Umweltschutz bewegen Sich für eine bessere Welt einsetzen Etwas herausfinden Was Praktisches machen | Umwelt Bildung | Infinitivkonstruktionen | XII 1, 4, 6, 8, 11, 12, 14, 17, 19, 20, 23 |

III. სასწავლო მასალის წარდგენის ფაზების ახსნა-განმარტება

გაკვეთილის ფაზები:

1. მოტივაცია – მომზადება
2. საკითხის დასმა, ამოცანის განსაზღვრა
3. ძირითადი სასწავლო მასალა (მაგ. ტექსტი, ილუსტრაცია)
4. საწყის ეტაპზე შესასრულებელი სავარჯიშოები
5. დამაგვირგვინებელ ეტაპზე შესასრულებელი სავარჯიშოები
6. დამოუკიდებელი სამუშაო

სასწავლო მასალის წარდგენის ზემოხსენებული ფაზების შესატყვისი სავარჯიშოები მოცემულია მოსწავლის წიგნში თითოეული რუბრიკის (კითხვა, მოსმენა, გრამატიკა, წერა, ლაპარაკი) ქვეშ.

მოვიყვანოთ საწყის ეტაპზე შესასრულებელი სავარჯიშოების მაგალითს:

კითხვას ვიწყებთ გადათვალთვალებითი კითხვით, როდესაც მოსწავლეები შეხედავენ ილუსტრაციებს (თუ არის), წაიკითხავენ სათაურს, თითოეული აბზაცის პირველ წინადადებას, მთელი ტექსტის ბოლო წინადადებას, და გამოთქვამენ აზრს, თუ რის შესახებ არის ეს ტექსტი. იგივე – **მოსმენის** დროს: მოსმენის წინ მოსწავლეები შეხედავენ ილუსტრაციებს (თუ არის), წაიკითხავენ მოსასმენი ტექსტის სათაურს, გამოთქვამენ აზრს, თუ რის შესახებ არის ეს ტექსტი, რომლის შემდეგ მოისმენენ ტექსტს და გააკეთებენ შემდეგი ეტაპის სავარჯიშოებს: შეავსებენ ცხრილებს ტექსტიდან ინფორმაციით, აარჩევენ სწორ პასუხს და ა.შ.

1. მოტივაცია - მომზადება

უნდა ეცადოთ, მოსწავლეს გაუღვიძოთ სასწავლო მასალის ინტერესი. მოსწავლე არის აქტიური პარტნიორი სასწავლო პროცესში, რომელსაც სწავლისადმი ნოვატორული მიდგომისკენ უნდა ვუბიძგოთ. გააკვეთილი უნდა იყოს აგებული პარტნიორული და ჯგუფური მუშაობის მეთოდებზე და არა ტრადიციული გაკვეთილის ფორმაზე. მნიშვნელოვანია, რომ მოსწავლემ შეძლოს პარალელების გავლება თავის საკუთარ ცხოვრებისეულ თუ ეროვნულ - კულტურულ გამოცდილებასთან. ამასთან, მას უნდა მიეწოდოს იმდენი ახალი ინფორმაცია შესასწავლი თემის შესახებ, რომ მასში გაიღვიძოს ცნობისმოყვარეობამ. მასალას მოსწავლის ხედვით შეხედეთ: რამ შეიძლება დააინტერესოსთ ამა თუ იმ მონაკვეთში მოსწავლეები?

სად არის საჭირო უკვე არსებული ცოდნისა და გამოცდილებების დაკავშირება?

ეს არ უნდა აღემატებოდეს 5-7 წუთს. მაგ., სვამთ კითხვებს და სთხოვთ:

1. გამოხატონ თავიანთი აზრი ან გადმოსცენ თავიანთი გამოცდილების შესახებ ამა თუ იმ თემასთან დაკავშირებით.
2. აღნიშნონ, როგორ მოიქცეოდნენ ისინი მსგავს სიტუაციაში.
3. თქვან, რაზეა ტექსტში საუბარი? – ილუსტრაციებისა და ტექსტის სათაურის მიხედვით.
4. წეროთ დაფაზე

საკვანძო სიტყვას ტექსტიდან და კითხულობთ, თუ რა ახსენდებათ მოსწავლეებს ამ სიტყვის გაგებისას.

2. სასწავლო მასალის წარდგენა

სასწავლო მასალის წარდგენის ეტაპზე, მოსწავლე ეცნობა ახალ ტექსტს (მოსასმენი ან საკითხავი). აქ ლაპარაკია ტექსტის მხოლოდ გლობალურ გაგებაზე. მაგ.:

1. თქვენ ასმენინებთ ტექსტს. ისინი ისმენენ და ინიშნავენ, ვინ რას ამბობს.
2. მოსწავლეები კითხულობენ ტექსტს და აღნიშნავენ ცხრილში, სწორია თუ არა გამონათქვამები ტექსტის შინაარსიდან გამომდინარე.

3. შემდეგი ეტაპია სემანტიზირება (უცხო სიტყვების, გამოთქმების და წინადადებების ახსნა)

მიზანია, რომ მოსწავლეებმა წარდგენილი ტექსტი კონტექსტზე დაყრდნობით გაიგონ. მოსწავლეებს უნდა გამოუმუშავდეთ ჩვევა, კონტექსტიდან გამოიცნონ ახალი სიტყვების მნიშვნელობა. მხოლოდ ამის შემდეგ ამოწმებენ სიტყვების მნიშვნელობებს ლექსიკონში. სიტყვები, რომელთა მნიშვნელობებსაც მოსწავლეები თვითონ გამოიცნობენ, იმახსოვრებენ უკეთ, ვიდრე მასწავლებლის მიერ ახსნილ სიტყვებს.

4. ვარჯიში (წერა, გრამტიკა, ლაპარაკი, წარმოთქმა/ინტონაცია, კითხვა, მოსმენა, მართლწერა, ლექსიკა)

ტექსტის კონტექსტუალურად გაგების შემდეგ, მოსწავლეები ვარჯიშობენ ახალ გამოთქმებზე, რომლებიც თავდაპირველად აგებულია ახალ სიტყვებსა და გამოთქმებზე და შემდეგ კი უფრო ფართო, გახსნილ სავარჯიშოებზე. ვარჯიშის ფაზაში (საწყის და დამაგვირგვინებელ ეტაპზე შესასრულებელი სავარჯიშოები) მოსწავლეები სწავლობენ ახალი სიტყვების გამოყენებას. მნიშვნელობა აქვს სავარჯიშოების თანმიმდევრობასაც. თავდაპირველად გასაკეთებელი სავარჯიშოები ორიენტირებულია ახლად ნასწავლი ენობრივი ფორმების სწორად გამოყენებასა და მათ დაუფლებაზე, რაც აზრის გამოხატვის საფუძველი უნდა გახდეს. ამის შემდეგ, შესაძლებელია, შემოქმედებით სავარჯიშოებზე გადასვლა, რომელთაც მოსწავლეები თავისუფალი ლაპარაკისკენ მიჰყავთ.

გრამატიკა

ძალიან მნიშვნელოვანია, რომ მაგალითების ნიმუშზე დედუქციის გზით, მოსწავლეებმა თვითონ შეძლონ გრამატიკული წესის აღმოჩენა. ამის შემდეგ, გადავდივართ ვარჯიშის ფაზაზე. დედუქციის გზით მიღებული გრამატიკული წესი ამაში ძალიან დაგვეხმარება; თუმცა, ბევრ შემთხვევაში მიზანშეწონილია გამოთქმების სწავლა ანალიზის გარეშე. ასე მაგ.: Es tut mir leid, იმის ახსნას, თუ რატომ არის გამოყენებული აქ დატივის ფორმა, ძალიან დიდი დრო დასჭირდება. ამიტომ, სჯობს, მოსწავლემ ეს უბრალოდ, ყოველგვარი გაანალიზების გარეშე დაიმახსოვროს.

საშინაო დავალებები

საშინაო დავალებები მოცემულია ძირითადად სამუშაო რვეულში. ისინი გამიზნულია დამოუკიდებელი სამუშაოსთვის. მოსწავლე აკეთებს

სავარჯიშოებს სახლში, ამოწმებს მათ გასაღებით, აღნიშნავს შეცდომებს წითელი მელნით, და წერს შეცდომების გასწორებას.

საშინაო დავალება ყოველ გაკვეთილზე უნდა შემოწმდეს, მაგრამ მასზე ბევრი დრო არ უნდა დაიხარჯოს: მასწავლებელმა უნდა ჩამოიაროს კლასში, გადახედვით დაადასტუროს დავალების შესრულება, შემდეგ არჩევით, რიგრიგობით, გამოიძახოს დაფასთან რამდენიმე მოსწავლე და დააწერინოს ის წინადადებები, რომლებშიც შეცდომები იყო დაშვებული და გასწორდა. ამით იგი დარწმუნდება, რომ მოსწავლემ ნამდვილად იმუშავა სახლში. ეს შემოწმება სათანადო ნიშნით უნდა შეფასდეს. ამ გზით, მოსწავლეებს თანდათან გამოუმუშავდებათ დავალების კეთილსინდისიერად შესრულების ჩვევა.

IV გაკვეთილის დაგეგმვა (ზოგადი პრინციპები)

გაკვეთილის დაგეგმვის კრიტერიუმებია:

1.სასწავლო მიზნები, 2. აქტივობები, 3. მოსწავლის ორგანიზება, 4. დროის განაწილება, 5. რესურსები (სახელმძღვანელო, კასეტა, თუ რაიმე სხვა დამატებითი მასალა, საჭიროებისამებრ), 6. შემოწმების ფორმები.

ცნობილია, რომ რაიმე ახალს კარგად ვსწავლობთ, თუ ის ჩვენთვის უკვე ცნობილს უკავშირდება, ამიტომ გაკვეთილის დაგეგმვისას საჭიროა განვსაზღვროთ, რა იცის მოსწავლემ, რათა გაკვეთილი უკვე არსებულ ცოდნას დაუკავშიროთ. გაუკეთოთ ორგანიზება ჯგუფურ, ინდივიდუალურ, წყვილებში მუშაობას, როლების გათამაშებას.

განვსაზღვროთ, რა უნდა იცოდეს და შეძლოს მოსწავლემ გაკვეთილის დასასრულს.

ასევე, ძალიან მნიშვნელოვანია, რომ განვსაზღვროთ, რამდენი დრო დასჭირდება ცალკეული სავარჯიშოს შესრულებას. მაგალითად, ასე გამოიყურება ერთ-ერთი გაკვეთილის დაგეგმვის ცხრილის ნიმუში.

მოსმენა (თავი I, სავარჯიშო 4, 5)

| სასწავლო მიზნები | აქტივობები | მოსწავლის ორგანიზება | დროის განაწილება | რესურსები | შემოწმება |
|---------------------------------|-----------------------------|----------------------|------------------|-----------|--------------------------|
| 1) საშინაო დავალების შემოწმება; | საშინაო დავალების წარდგენა; | ინდივიდუალური; | 5 წუთი | | მასწავლებელი – მოსწავლე; |
| 2) მოტივა- | მასწავლებელი | | 5 წუთი | | |

| | | | | | |
|---|---|----------------|---------|--------------------------------|------------------------|
| ცია; | ეხება განვლილ თემას და შეახსენებს მას მოსწავლეებს; | | | | |
| 3) სავარჯიშოს მითითების და მოსასმენი მასალის წარდგენა, ტექსტის მოსმენა; | 1) მითითების გაგება; 2) მასალის მოსმენა; | | 10 წუთი | მოსწავლის წიგნი, აუდიო კასეტა; | |
| 4) მასალის ახსნა, სემანტიზირება; | 1) გაუგებარი სიტყვების, წინადადებების ან გამოთქმების ახსნა; | | 5 წუთი | აუდიოკასეტა, მოსწავლის წიგნი; | |
| 5) ვარჯიში; მოსასმენი ტექსტიდან გამომდინარე აზრების გამოთქმა. | 1) წინადადებების დაწოლა სისწორის მიხედვით. | ინდივიდუალური; | 10 წუთი | მოსწავლის წიგნი; | |
| | 2) აზრების გამოთქმა მოცემული მასალის საფუძველზე | | 10 წუთი | | მოსწავლე; მასწავლებელი |

V. რამდენიმე გაკვეთილის სანიმუშო სცენარი

I თავი, Jugend von heute

სავარჯიშო 1

კითხვა

მოტივაცია (10 წუთი)

სურათების მიხედვით, მოსწავლეები გამოთქვამენ აზრს, რაზე შეიძლება იყოს საუბარი. მასწავლებელი შეესება თემას დღევანდელ ახალგაზრდებზე და ისაუბრებს ამის შესახებ მოსწავლეებთან ერთად.

წარდგენა (5 წუთი)

მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებებს და პარალელურად აკვირდებიან სურათებს.

სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი)

მოსწავლეები კითხულობენ სავარჯიშოში მოცემულ სიტყვებს და კითხვებს. გაუგებარ ადგილებს გაარჩევენ, პირველ სავარჯიშოში მოცემულ სიტყვებს შეუსაბამებენ სურათებს.

ვარჯიშის ფაზა (20 წუთი)

მოსწავლეები პასუხს გასცემენ მოცემულ კითხვებს, შემდეგ კი აღწერენ სურათებს და გამოთქვამენ თავიანთ აზრებსა და შეხედულებებს აქ წარმოდგენილი მოქმედებების მიმართ.

I თავი, Jugend von heute

სავარჯიშო 2, 3

მოსმენა

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)

შესავალ ნაწილში (მოტივაცია), (5 წუთი)

სურათის და სათაურის მიხედვით, მოსწავლეები გამოთქვამენ აზრს, თუ რაზე იქნება საუბარი ამ სავარჯიშოში.

წარდგენა (10 წუთი)

ამ გაკვეთილისთვის მოსწავლეები ეცნობიან მოსმენის აქტივობის პირველი 2 სავარჯიშოს მითითებას, რითაც მათ მოსასმენი ტექსტის გაგება უნდა გაუადვილდეთ. მოსწავლეები ისმენენ ინტერვიუს ორჯერ. თუ რაიმე გაუგებარი იქნა, შესაძლებელია ინტერვიუს კიდევ ერთხელ ან ორჯერ მოსმენა.

სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი)

მოსმენის შემდეგ, მოსწავლეები გაუგებარ ადგილებს გაარჩევენ მასწავლებელთან ერთად და გასცემენ პასუხს (სავარჯიშო 2), თუ რაზეა ინტერვიუში საუბარი.

ვარჯიშის ფაზა (15 წუთი)

მოსწავლეები კიდევ ერთხელ მოისმენენ ინტერვიუს და შეასრულებენ მე-3 სავარჯიშოს.

I თავი, Jugend von heute

სავარჯიშო 4, 5

მოსმენა

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)

შესავალ ნაწილში (მოტივაცია), (5 წუთი)

მასწავლებელი ძალიან მოკლედ შეეხება წინა გაკვეთილზე განვიღო თემას და შეახსენებს მას მოსწავლეებს.

წარდგენა (10 წუთი)

მოსწავლეები გაცნობიან სავარჯიშოს მითითებას და კიდევ ერთხელ მოისმენენ ინტერვიუს.

სემანტიზირების ფაზა (5 წუთი)

ეს მოსასმენი მასალა მოსწავლეებს უკვე დამუშავებული აქვთ, მაგრამ თუ რაიმე გაუგებარი იქნება, ისინი მასწავლებელთან ერთად გაარჩევენ მას.

ვარჯიშის ფაზა (20 წუთი)

ა) საწყისი ეტაპი: მოსწავლეები შეასრულებენ მე-4 სავარჯიშოს.

ბ) დამაგვირგვინებელი ეტაპი: მოსწავლეები წინა შესრულებული

სავარჯიშოების საფუძველზე გამოთქვამენ აზრებს თავიანთ ოცნებებისა და მიზნების შესახებ, თუ როგორ წარმოუდგენიათ მათ თავიანთი მომავალი.

II თავი, Früher und heute

სავარჯიშო 13, 14

კითხვა

მოტივაცია (10 წუთი)

წინა სავარჯიშოებიდან გამომდინარე, მასწავლებელი შეეხება დროის ცვლილების თემას, რა და როგორ შეიძლება შეცვალოს დრომ. იგი მიუთითებს ამ სავარჯიშოში მოცემულ სურათებზე და იკითხავს, რა ცვლილებებია მასზე ასახული.

წარდგენა (5 წუთი)

მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებებს და სურათებს.

სემანტიზირების ფაზა (15-20 წუთი)

მოსწავლეები კითხულობენ ტექსტს. მასწავლებელთან ერთად გაარჩევენ უცნობ სიტყვებსა და წინადადებებს.

ვარჯიშის ფაზა (15-10 წუთი)

მოსწავლეები შეასრულებენ ამ კითხვის აქტივობის სავარჯიშოებს – ზემოთ მოცემული დროის შესაბამისად.

III თავი, Jugend und Musik

სავარჯიშო 10, 11

კითხვა, ლაპარაკი

მოტივაცია (5 წუთი)

მასწავლებელი, წინა გაკვეთილებიდან გამომდინარე, ისევ მოცემული მუსიკალური ჯგუფის შესახებ შეახსენებს მოსწავლეებს.

წარდგენა (10 წუთი)

მოსწავლეები ისევ თვალის გადავლებით წაიკითხავენ ტექსტებს და უფრო დაწვრილებით, ლაპარაკის აქტიუობაში მითითებულ გამონათქვამებს.

სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი)

ტექსტების წაკითხვის შემდეგ, მოსწავლეები მასწავლებელთან ერთად გაარჩევენ უცნობ სიტყვებს და გამონათქვამებს.

ვარჯიშის ფაზა (20 წუთი)

პირველ რიგში, მოსწავლეები უპასუხებენ კითხვის აქტიუობის სავარჯიშოს და გამოთქვამენ თავიანთ აზრებს.

შემდეგ კი, ლაპარაკის აქტიუობის ჯერ a) პუნქტში მოცემულ ახალგაზრდების შეფასებებზე გამოთქვამენ თავიანთ აზრებს. მერე კი, b) პუნქტის მითითების მიხედვით, ისაუბრებენ და ინფორმაციას მიაწვდიან ერთმანეთს თავიანთი საყვარელი მუსიკის, მუსიკალური ჯგუფის, ნაწარმოების ან მომღერლის შესახებ.

VI თავი, Liebe

სავარჯიშო 9, 10, 11, 12, 13, 14

მოსმენა, გრამატიკა, ლაპარაკი

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)

მოტივაცია (5 წუთი)

მოსწავლეები და მასწავლებელი საუბრობენ სასიყვარულო წერილებზე. მასწავლებელი კითხლობს, მიუღია თუ არა ვინმეს სასიყვარულო წერილი ან იქნებ თვითონ მიუწერიათ ვინმესთვის.

წარდგენა (10 წუთი)

მოსწავლეები ისმენენ გერმანელი ახალგაზრდების შეხედულებებს იმის შესახებ, არსებობს თუ არა კიდევ სასიყვარულო წერილები. ისინი პარალელურად ცხრილში მონიშნავენ პლუსს ან მინუსს. პლუსით მონიშნება თუ ახალგაზრდა ფიქრობს, რომ სასიყვარულო წერილები ისევ არსებობს. მინუსი მონიშნება უარყოფის შემთხვევაში.

სემანტიზირება (10 წუთი)

მოსწავლეები კიდევ ერთხელ ისმენენ და აღნიშნავენ თუ ვის ეკუთვნის ესა თუ ის გამონათქვამი. ისინი კონტექსტზე დაყრდნობით შეეცდიებიან ამოიცნონ უცხო სიტყვები. გაუგებარ ადგილებს და სიტყვებს მასწავლებლის ან ლექსიკონის დახმარებით გაარჩევენ.

ვარჯიში (15-20 წუთი)

გრამტიკაში მოცემულია მოდალური ნაწილაკები. მოსწავლეები ინდივიდუალურად შეასრულებენ ქვემოთ მოცემულ სავარჯიშოს. შემდეგ კი მონაცვლეობით წაიკითხავენ და პასუხებს ერთმანეთში და მასწავლებელთან გადაამოწმებენ. ამის შემდეგ, ისინი გაიყოფიან ორ ჯგუფად. ერთი ჯგუფი თვლის, რომ სასიყვარულო წერილები ძველმოდურია და მათ აღარავინ წერს, მეორე ჯგუფი კი საწინააღმდეგო აზრისაა. მათ მოსამზადებლად მიეცემათ დრო (5 წუთი) და გამართავენ დისკუსიას.

VI თავი, Zwischen den Kulturen

პროექტი, სწავლის სწავლა

მოსწავლეები სანამ პროექტის შესრულებაზე გადავლენ, მასწავლებელი უნდა შეეხოს რეფერატის რაობას და უნდა მიუთითოს იმ ჩარჩოზე, სადაც მოცემულია მისი განმარტება.

მოსწავლეები მასწავლებელთან ერთად წაიკითხავენ და გაარჩევენ, თუ რა არის რეფერატი და გადავლენ პროექტის შესრულებაზე.

მოსწავლეებმა მოცემული თემებიდან მათთვის სასურველი თემა უნდა შეარჩიონ. მათ ყურადღებით უნდა წაიკითხონ მაგალითისათვის მოცემული გეგმა, რომელიც ჰაინრიხს ჰაინეს ცხოვრებას ეკუთვნის, რათა მის მიხედვით დაამუშავონ სხვა თემებიც. სანამ რეფერატის მომზადებაზე გადავლენ, მოსწავლეებმა მასწავლებელთან ერთად უნდა წაიკითხონ და გაიაზრონ ასევე სწავლის სწავლაში მოცემული კითხვები და მითითებები.

მოსწავლეები შეუდგებიან თემის “ცხოვრება უცხოეთში” დამუშავებას ჰაინრიხს ჰაინეს შესახებ, რომლის გეგმაც არის მაგალითისთვის მოცემული. გარკვეული მასალა უკვე ამ თავშია წარმოდგენილი, ნაწილი კი მოსწავლეებმა უნდა მოიძიონ სხვადასხვა ლიტერატურულ წყაროში ან ინტერნეტში. რეფერატის შესრულებულ ნაწილს ჰაინეს შესახებ, მოსწავლეები წაიკითხავენ კლასში, დანარჩენს კი დაამუშავებენ შინ და შემდეგ გაკვეთილზე წარმოდგენენ სხვა არჩეულ თემასთან ერთად.

VII თავი, Erfolge und Niederlagen

სავარჯიშო 1, 2, 3

კითხვა

საშინაო დავალების შემოწმება (5 წუთი)

შესავალი ფაზა, მოტივაცია, (5 წუთი)

მასწავლებელი და მოსწავლეები საუბრობენ მარცხზე და წარმატებებზე, მოსწავლეები გამოთქვამენ თავიანთ აზრს ან მოჰყვებიან მოკლედ თავიანთ გამოცდილებებზე.

წარდგენის ფაზა (15 წუთი)

ისაუბრებენ და აღწერენ სურათებს, რომლებზეც მარცხის და გამარჯვების, წარმატების მომენტებია აღბეჭდილი. ამის შემდეგ, მოსწავლეები მონაცვლეობით წაიკითხავენ მოცემული საგაზეთო სტატიების ნაწყვეტებს, რის შემდეგაც ისინი ასახელებენ იმ ტექსტებს, რომელიც წარმატებაზე ან მარცხზე მოგვითხრობს. მიზანი ტექსტების მხოლოდ გლობალური გაგებაა.

სემანტიზირების ფაზა (10 წუთი)

მოსწავლეები კიდევ ერთხელ კითხულობენ პირველ ტექსტს და მონიშნავენ პოლიტიკური პარტიების დასახელებებს გერმანიაში. შემდეგ სავარჯიშოში ისინი შეუსაბამებენ ერთმანეთს პარტიების სრულ სახელწოდებებს მათ შემოკლებებს. ამის შემდეგ, ისინი წაიკითხავენ ტექსტს, რომელიც მხოლოდ გაცნობითი ხასიათისაა და რომელშიც გერმანიაში მოქმედი პარტიების ჩამონათვალია მოცემული.

ვარჯიშის ფაზა (10 წუთი)

ტექსტს ბოლოს მოცემულია დიაგრამა, რომელზეც ასახულია ბუნდესთაგში შემავალი პარტიები და ადგილების რაოდენობა. მოსწავლეები ასევე მოკლედ აღწერენ ამ დიაგრამას.

VII თავი, Erfolge und Niederlagen

საგარჯიშო 4, 5, 6, 7, 8

კითხვა

საშინაო დავალების შემოწმება (5წუთი)

შესავალი ფაზა, მოტივაცია (5 წუთი)

წინა გაკვეთილზე თქვენ და მოსწავლეებმა ისაუბრეთ წარმატებებზე, მარცხზე, სხვადასხვა პოლიტიკურ პარტიებზე გერმანიაში, ბუნდესთაგზე. ეს ყველაფერი კი დაკავშირებულია არჩევნებთან. თქვენ დაფაზე წერთ სიტყვას – wählen და მოსწავლეები ასახელებენ იმ სიტყვებს, რომელიც არჩევასთან არის დაკავშირებული, ვისი ან რისი არჩევაც არის შესაძლებელი: მაგ:

Bundeskanzler, President და ა. შ.

წარდგენა (5 წუთი)

თვალის გადავლებით კითხულობენ მოსწავლეები მოცემულ ტექსტებს, რის შემდეგაც, მათ უნდა გამოთქვან თავიანთი ვარაუდი არის ეს ავტობიოგრაფია, საგაზეთო სტატია, ელექტრონული ფოსტის წერილი თუ სასკოლო არჩევნებში მონაწილე კანდიდატების კონცეფციები.

სემანტიზირების ფაზა (15 წუთი)

მოსწავლეები კიდევ ერთხელ კითხულობენ კონცეფციებს და ცხრილში მონიშნავენ სწორ პასუხებს. მომდევნო ცხრილში მონიშნავენ იმ მიზეზებს, რომლებიც კანდიდატებს მათი აზრით, წარმატებას მოუტანს. ამის შემდეგ კი, ისინი მონიშნავენ იმ კანდიდატს, რომლებსაც აირჩევდნენ.

ვარჯიში (15 წუთი)

მომდევნო საგარჯიშოში მოცემულ გამონათქვამებს მოსწავლეები მოძებნიან ტექსტებში და მიუწერენ ქართულ შესატყვისებს. ისინი მუშაობენ ინდივიდუალურად, ადარებენ საბოლოო პასუხებს და ირჩევენ სწორ ვარიანტებს.

IX თავი, Freiwilliges Ökologisches Jahr

საგარჯიშო 13

წერა

მოტივაცია (10 წუთი)

წერის აქტივობა, როგორც ვიცით, ეკუთვნის პროდუქტს იმ შესწავლილი მასალისა, რაც ამა თუ იმ თავშია მოცემული.

თავში „Freiwilliges Ökologisches Jahr“ ლაპარაკია ეკოლოგიაზე და მნიშვნელოვანი ადგილი უჭირავს ეთერ ჯინჭარაძის მონათხრობს იმის შესახებ, თუ რა არის Freiwilliges Ökologisches Jahr, როგორ მოხვდა იგი იქ, რატომ დაინტერესდა მისით, რა იყო მისთვის მოტივაცია, მონაწილეობა მიეღო მასში და ა.შ. სწორედ მოტივაციის შესახებ წერს იგი თავის წერილში, რომელსაც სამოტივაციო წერილი შეიძლება დაერქვას და ამასთანავე ამ წერილით განაცხადს აკეთებს იმ ორგანიზაციაში, სადაც უნდა, რომ როგორც ერთ-ერთი თანამონაწილე მოხვდეს.

მასწავლებელმა წერილის ავტორის მონათხრობის მიხედვით, მისი მოტივაციის მიზეზების წარმოჩენით, თუ რატომ სურს მას მონაწილეობის

მიღება ამ პროგრამაში, უნდა დააინტერესოს მოსწავლეები წერილის წაკითხვისათვის.

წარდგენა (5 წუთი)

მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებას და გადახედავენ ტექსტს.

სემანტიზირების ფაზა (15 წუთი)

თუმცა ეს აქტივობა წერას ეკუთვნის, პირდაპირ რაიმეს დაწერამდე, საჭიროა დამუშავდეს წერის აქტივობისათვის მაგალითად მოცემული ტექსტი, რათა თავად მოსწავლეებმა შემდგომ ადვილად შეძლონ ამდაგვარივე ტექსტის დაწერა. მიტომ ისინი ეცნობიან ტექსტს. თუკი რაიმე გაუგებარია, გაარჩევენ მასწავლებელთან ერთად.

ვარჯიშის ფაზა (15 წუთი)

მოსწავლეები შეასრულებენ მოცემული სავარჯიშოს ჯერ მხოლოდ ა) პუნქტს. დანარჩენს კი შემდეგ გაკვეთილზე გააგრძელებენ.

VI. დეტალური კომენტარები მოსწავლის წიგნის თითოეულ

სტრუქტურულ ელემენტთან და მის შემადგენელ

ნაწილებთან დაკავშირებით

„Natürlich Deutsch“ მიზნად ისახავს მოსწავლეებში ოთხივე სამეტყველო უნარ-ჩვევის ჩამოყალიბებას. ყველა უნარ-ჩვევა სახელმძღვანელოს ყოველ თემაში ენობრივად გამართულ დონეზე მუშავდება. ამრიგად, ისწავლება გრამატიკაც, აგრეთვე, სტანდარტის შესაბამისად, მოსწავლე სწავლობს სწავლას და ეცნობა როგორც გერმანულ და ქართულ, ასევე მსოფლიო კულტურას. თითოეულ თემაში მასალა სათანადო რუბრიკებით არის წარმოდგენილი. ქვემოთ განვიხილავთ, თუ როგორ ხდება ეს.

კითხვა

მიზანი: ტექსტის შინაარსის გაგება და კითხვის უნარ-ჩვევის განვითარება. კითხვის უნარის გასავითარებლად გამოყენებულია მოსწავლისთვის საინტერესო შინაარსის მქონე ავთენტური და ნახევრადავთენტური ტექსტები. მოსწავლე განსაზღვრავს კითხვის მიზანს და იყენებს კითხვის სხვადასხვა სტრატეგიებს (გაცნობითი, ძიებითი და შესწავლითი). თავდაპირველად, მოსწავლეები ეცნობიან სავარჯიშოს მითითებებს და შემდეგ კითხულობენ მას. ტექსტს კითხულობენ ჯერ ინდივიდუალურად, ჩუმად, შემდეგ კი – მონაცვლეობით, ხმამაღლა. საწყის ეტაპზე მათ უნდა ამოიცნონ, თუ რის შესახებ არის ტექსტში საუბარი. ამისთვის მოცემულია რამდენიმე სათაური, რომელთაგანაც მოსწავლეებმა უნდა ამოირჩიონ ერთი სწორი ვარიანტი. ასევე მოცემულია სურათებიც, რომლებიც ტექსტის თითოეულ ნაწილს უნდა შეუსაბამონ. ისინი არ ამახვილებენ ყურადღებას უცხო სიტყვებზე: მათ უნდა შეძლონ კონტექსტში სიტყვების მნიშვნელობების ამოცნობა. ტექსტს მოსდევს კითხვის გაგების შესამოწმებელი სავარჯიშოები, როგორიცაა:

1) არის თუ არა ტექსტში ასეთი ინფორმაცია?

მონიშნე – ა) კი, ბ) არა გ) ტექსტი არაფერს გვეუბნება ამის შესახებ.

2) ტექსტებიდან ფაქტობრივი ინფორმაციის, პერსონაჟების, ამბის მსვლელობის და თანამიმდევრობის ამოცნობა, და სხვ.

სახელმძღვანელოში განთავსებულია ასევე ინფორმატიული და სახალისო ტიპის ტექსტები, რომელთაც ახლავთ მხოლოდ ტექსტის ინფორმაციის გაგებაზე ორიენტირებული სავარჯიშოები. სახელმძღვანელოს ბოლოში კი, მოცემულია კლასგარეშე დამატებითი საკითხავი ტექსტები, რომელთა წაკითხვა და დამუშავებაც არ არის სავალდებულო. მოსწავლეები მათ თავიანთი ინტერესის და სურვილის მიხედვით ამოირჩევენ და წაკითხავენ. ტექსტების წაკითხვის შემთხვევაში კი, შესაძლებელია კლასში მათი განხილვა: (მოეწონათ თუ არ მოეწონათ, რატომ და რა მოეწონათ, თუ ურჩევდნენ ისინი თავიანთ თანაკლასელებს ან მეგობრებს ამა თუ იმ ტექსტის წაკითხვას და ა. შ.)

მოსმენა

მიზანი: მოსმენის უნარ-ჩვევის განვითარება. განვრცობა: ლაპარაკი. ტექსტის გაგება სხვადასხვა ორიენტირებზე დაყრდნობით.

სოციალური ფორმა: ინდივიდუალური და წყვილებში მუშაობა.

გამოსაყენებელი მასალა: აუდიოკასეტაზე მოსასმენი დიალოგი, ინტერვიუ, რეპორტაჟი.

1) ილუსტრაციებსა და სათაურზე დაყრდნობით მოსწავლეები გამოთქვამენ ვარაუდს მოსასმენი ტექსტის შინაარსის შესახებ.

2) ისმენენ ტექსტს. მოსმენის შემდეგ, მოსწავლეები პასუხობენ კითხვებს მოსმენილის შესახებ - ვინ, სად, როდის, როგორ და სხვ. ამგვარად ვლინდება, რა დარჩა გაუგებარი. მასწავლებელი არ გაშიფრავს გაუგებარ ადგილებს, მეორე და მესამე მოსმენისას მოსწავლეები თვითონ ცდილობენ მათ გაგებას და უცნობი სიტყვების ან გამოთქმების კონტექსტიდან მიხვედრას, შემდეგ კი მასწავლებელთან ერთად შემოწმებას/დამუშავებას.

3) შემდეგი ეტაპია, მაგალითად, დიალოგის წყვილებში გათამაშება. მოსწავლეებს სურვილისამებრ შეუძლიათ ამოირჩიონ და განავრცონ ფრაზები.

ლაპარაკი

სასწავლო სიტუაციებში მონაწილეობა, როლების თამაში, კომუნიკაცია, ასევე საკუთარი აზრის გამოთქმა წინასწარ მოცემული სამეტყველო

კონსტრუქციების დახმარებით.

მიზანია: მოსწავლემ თავი გაართვას ყოფით საკომუნიკაციო სიტუაციას.

ინტერაქციის დროს მან უნდა შეძლოს ამ სიტუაციის შესაბამისი

გამოთქმების შერჩევა. მოსწავლეები მუშაობენ წყვილებში.

ამ შედეგის მიღწევა ხდება შემდეგი პროცედურის გამოყენებით:

1) მოსწავლეები კითხულობენ/ისმენენ დიალოგს. მათ უნდა გაიგონ ტექსტი კონტექსტუალურად და გაუგებარი სიტყვები და გამოთქმები მასწავლებელთან ერთად გაარჩიონ.

2) დიალოგის ქვემოთ მოცემული სიტყვების დახმარებით მოსწავლეები თვითონ ადგენენ (წერენ) მსგავს დიალოგს.

3) მოსწავლეები წყვილებში კითხულობენ შედგენილ დიალოგს.

4) როლებში გაათამაშებენ დიალოგს კლასში.

წერა

სოციალური ფორმა: ინდივიდუალური მუშაობა.

მიზანი: ნიმუშის მიხედვით აღწერითი ხასიათის ტექსტების, ტელევიზიის პროგრამის შედგენა, ამინდის პროგნოზის, წერილის, ავტობიოგრაფიის წერა, ანკეტის შევსება, და სხვ.

ზოგჯერ მითითებულია სიტყვების რაოდენობა, რაც წერის დროს გათვალისწინებული უნდა იქნეს. მოსწავლემ უნდა შეძლოს თემის განვრცობა, შესავალის და დასკვნითი ნაწილის დაწერა, ასევე, სწორად უნდა გამოიყენოს მისაღმების და დამშვიდობების ფორმები.

შემოწმება: სოციალური ფორმა: დამოუკიდებელი და წყვილებში მუშაობა.

მოსწავლეები ჯერ თვითონ ასწორებენ თავიანთ ნაწერს, შემდეგ - ერთმანეთის ნაწერს, შემდეგ, ნაწერს აძლევენ მასწავლებელს გასასწორებლად, შემდეგ, შეაქვთ გამოვლენილი შეცდომების გასწორება რვეულში – შემდგომში დასამახსოვრებლად. ავსებენ თანაშეფასების ცხრილს:

| ინფორმაცია | მე | მე-2 მოსწავლე | მასწავლებელი |
|--|----|------------------|--------------|
| <p>1) მისაღმება</p> <p>2) ყოველდღიური საქმიანობის, რაიმე ახალი ამბის ... შესახებ</p> <p>3) გამომშვიდობება</p> <p>შეცდომები:</p> <p>1) გრამატიკული</p> <p>2) ლექსიკური (სიტყვები)</p> <p>3) მართლწერა</p> | | | |

სწავლის სწავლა

1) სასწავლო დავალებები ორგანიზებულია ლოგოებით (კითხვის, წერის, მოსმენისა და ლაპარაკის ადმინიშვნელი პირობითი ნიშნებით) და რუბრიკების სახელწოდებებით;

2) მოსწავლე გაიაზრებს სწავლის პროცესს, ანუ - თითოეული უნარ-ჩვევის ჩამოყალიბების დროს შესრულებული საფეხურების შინაარსსა და თანამიმდევრობას, რისთვისაც ავსებს ცხრილებს, პასუხობს კითხვებს. ასეთი დამხმარე ცხრილები სახელმძღვანელოში პერიოდულად არის მოცემული და მოსწავლე მათ ავსებს თემაზე მუშაობის პროცესში. მოსწავლე აცნობიერებს, თუ რა გზით არის შესაძლებელი მიზნის მიღწევა – როგორ ისწავლოს უცხო სიტყვები. მან უნდა შეძლოს რესურსებისა და სასწავლო საქმიანობის დამოუკიდებლად მართვა. ამ დროს მოსწავლეები ინდივიდუალურად მუშაობენ, კითხულობენ სავარჯიშოს მითითებას, რის შემდეგაც აღნიშნავენ იმ

ვარიანტებს, რომელთაც სიტყვების სწავლისას მიმართავენ. დასასრულს, იმსჯელებენ, თუ რომელი პასუხია ოპტიმალური.

ლინგვისტური კომპეტენციის ჩამოყალიბების გარდა, სახელმძღვანელო ითვალისწინებს ზოგადსაკაცობრიო მნიშვნელობის ფასეულობებში მოსწავლის გათვითცნობიერებას; მსოფლიო და შესასწავლი ენის ქვეყნების კულტურის გაცნობას თავისი ქვეყნის კულტურასთან ერთად; მოსწავლე ჩართულია ე.წ. **კულტურათა დიალოგში**. იგი ითავისებს, რომ ისიც ამ მსოფლიოს ნაწილს წარმოადგენს, მიუხედავად ცალკეული განსხვავებებისა, რაც მასში აყალიბებს ტოლერანტობის, მოყვასის სიყვარულისა და პატივისცემის გრძნობებს. ამიტომ, სახელმძღვანელოში მოცემულია დავალებები - თავისი ქვეყნის შესაბამის მოვლენასთან შედარების, განსხვავებების თუ მსგავსებების აღმოჩენის შესახებ. მოსწავლეები ეცნობიან ქართული და გერმანული კულტურის ძეგლებს, წესჩვეულებებს, დღესასწაულებს, ავლებენ პარალელებს. კულტურათა დიალოგი მონაწილეობს თვით სასწავლო ტექსტებში.

ოთხივე სამეტყველო უნარ-ჩვევის დაუფლებისთვის აუცილებელია აგრეთვე გრამატიკისა და ლექსიკის სწავლა.

გრამატიკა

პროგრამით გათვალისწინებული გრამატიკული მასალა მიწოდებულია კონტექსტზე დაყრდნობით. მასალის მიწოდებისას გამოყენებულია დედუქციის მეთოდი: მაგალითებიდან გამომდინარე მოსწავლე თვითონ ან მასწავლებლის მცირე დახმარებით აღმოაჩენს გრამატიკულ წესებს. შესასწავლი გრამატიკული მასალა ჩვეულებრივ გვხვდება საკითხავ ან მოსასმენ ტექსტში და მისი გაცნობაც იწყება ტექსტის კითხვის თუ მოსმენის დროს. მოსწავლეები კითხვის/მოსმენის დროს პოულობენ მითითებულ გრამატიკულ კონსტრუქციას, აანალიზებენ მას (დავალების ინსტრუქციისა ან მასწავლებლის მითითების მიხედვით) და დედუქციის გზით გამოჰყავთ წესი. შემდეგ ეტაპზე წარმოებს ამ გრამატიკული კონსტრუქციის გამოყენებაზე ვარჯიში. მაგალითად:

ჩვენებითი ნაცვალსახელები *diese/r/s, jene/r/s* გვხვდება კითხვისას. მოსწავლეები კონტექსტიდან უნდა მიხვდნენ, რომ ისინი განსაზღვრული არტიკლების იდენტურნი არიან. შესაბამისად, მათ სწორად უნდა შეძლონ წინადადებებში ამგვარი ნაცვალსახელების ჩასმა და საუბარში მათი კორექტულად გამოყენება.

თავიდან მასწავლებელი წააკითხებს მოსწავლეებს მხოლოდ ამ კითხვით სიტყვებს, ყურადღებას მიაქცევენებს იმაზე, თუ რა განსხვავება და მსგავსებაა მათ შორის (მაგ. განსხვავება *Welche?* -სა და დანარჩენებს შორის არის ის, რომ იგი ცვალებადია სქესის, ბრუნებისა და რიცხვის მიხედვით, მსგავსებაა კი ის, რომ ისინი, ყველა, კითხვით წინადადებას ქმნიან და წინადადების თავში დაისმებიან). გრამატიკასთან დაკავშირებული ამა თუ იმ საკითხის ახსნა შესაძლებელია ქართულ ენაზე მოხდეს. ყველას შეუძლია გრამატიკის ნაწილშიც (სახელმძღვანელოს ბოლოს მოთავსებულ დანართში) ჩაიხედოს.

ლექსიკა

ახალი სიტყვები და გამოთქმები მოსწავლეს მიეწოდება კონტექსტუალურად. კონტექსტზე დაყრდნობით მოსწავლე უნდა მიხვდეს ახალი სიტყვის/გამოთქმის მნიშვნელობას. თარგმანი (ლექსიკონი) გამოიყენება მას შემდეგ, რაც მოსწავლე მიხვდება სიტყვის მნიშვნელობას, მისი სისწორის შესამოწმებლად ან თუ უჭირს მშობლიურ ენაზე მისი შესატყვისის მოძებნა.

VII. შეფასების ფორმები, რეკომენდაციები შეფასებისათვის, ტესტების ნიმუშები

მოსწავლის ცოდნის შეფასება ხდება ზეპირი და კითხვითი აქტივობების, საკლასო წერის, საშინაო დავალებების და საკონტროლო წერის მიხედვით. პირველი სამი კომპონენტი - ზეპირი და კითხვითი აქტივობა, საკლასო წერა და საშინაო დავალება - გულისხმობს მიმდინარე შეფასებას, ხოლო ბოლო - საკონტროლო სამუშაო - შემაჯამებელ შეფასებას.

მიმდინარე შეფასების მიზანია, მოსწავლეთა დახმარება სწავლის დონის ამადლებისთვის. რადგან ახალი მეთოდით ჩატარებულ გაკვეთილზე არ ხდება მოსწავლის ტრადიციული გზით გამოკითხვა (გაკვეთილის მოყოლით), დააკვირდით ცალკეული მოსწავლეების წარმატებას სახელმძღვანელოში სხვადასხვა ეტაპზე გამოყენებული სავარჯიშოების შესრულების დროს და შეიტანეთ თქვენი დაკვირვების შედეგი სპეციალურად ამისთვის განკუთვნილ რვეულში ან ჟურნალში. ეს მოგცემთ საშუალებას, პერიოდულად (დაახლ. ყოველკვირეულად), შეაფასოთ ყოველი მოსწავლე.

1. ზეპირი და საკლასო აქტივობები ითვალისწინებს: კითხვის, ზეპირმეტყველების, მოსმენის, გამოთქმის, გრამატიკული და ლექსიკური ცოდნის და თვითშეფასების უნარების შეფასებას., რაც თავისთავად ფასდება შემდეგი აქტივობებით: უცნობი სიტყვების ამოცნობა კონტექსტის მიხედვით, მოსმენილი ან წაკითხული ტექსტის შინაარსიდან გამომდინარე სწორი პასუხის შემოსაზვით, ტექსტის აბზაცების დასათაურებით, კითხვების დასმით, ნაკლულ ტექსტში სიტყვების ჩასმით, თვითშეფასების სქემების შევსებით და ა. შ.

2. საკლასო წერის აქტივობები ითვალისწინებს: წერითი უნარ-ჩვევების, გრამატიკული, ლექსიკური და ორთოგრაფიული უნარ-ჩვევების შეფასებას. უნარ-ჩვევები ფასდება შემდეგი აქტივობებით: სხვადასხვა ტიპის ტექსტის შედგენა, წინადადებებში სიტყვის სათანადო ფორმაში ჩასმა, წინადადებების ტრანსფორმირება, ნაკლულ ტექსტებში სიტყვების ჩასმა.

3. საშინაო დავალებები: ფასდება შესრულებული დავალებების ხარისხი და დავალებების შესრულების სისტემატურობა.

შემაჯამებელი შეფასება ტრიმესტრის ბოლოს

საკონტროლო სამუშაო: შემაჯამებელი შეფასება განხორციელდება საკონტროლო სამუშაოთი: ტესტირებით და საკონტროლო ზეპირი გამოკითხვით. ნიშნის გამოყვანა კი მოხდება შემდეგნაირად: ტესტირებისას მიღებული ქულები გაიყოფა ამ ტესტის 5 კომპონენტზე. მაგ., მოსწავლემ ტესტირებაში დააგროვა 40 ქულა. $40 : 5 = 8$. მიღებულ რაოდენობას დაემატება საკონტროლო ზეპირი გამოკითხვის ქულა. საერთო ნიშნის გამოსაყვანად კი ნიშანთა ჯამი გაიყოფა 2-ზე. ასე მაგ.: თუ მოსწავლემ ტესტირებაში მიიღო 8 ქულა და საკონტროლო ზეპირ გამოკითხვაში 9 ქულა, საბოლოო ნიშანი იქნება: $8 + 9 = 17 : 2 = 8,5$ (დამრგვალების შედეგად – 8 ან 9 ქულა).

ტესტის ნიმუში კითხვის უნარის შესამოწმებლად

Der Ausflug

Oliver sagt: „Ich habe Hunger. Hat jemand einen Keks für mich?“
Katrin fragt ihn: „Möchtest du vielleicht einen Apfel? Ich gebe dir einen.“
„Das ist nett von dir. Danke“, lacht Oliver.

Oliver sagt: „Ich habe Durst. Hat jemand etwas zum Trinken für mich?“
Katrin fragt ihn: „Ich habe Mineralwasser, möchtest du trinken?“
„Das ist wirklich nett von dir, Danke nochmals.“

Katrin fragt: „Möchte jemand Volleyball spielen?“
Tobias sagt: „Ich habe jetzt keine Lust.“
Nadin sagt: „Ich möchte lieber Karten spielen.“
Natascha sagt: „Ich möchte erstmal mein Buch weiter lesen, dann können wir Karten spielen.“
Oliver fragt: „Hat jemand noch etwas zum Essen für mich? Ich habe noch Hunger.“
Katrin sagt: „Ich fahre jetzt lieber nach Hause!“

Kreuze die richtige Antwort an.

- Die Kinder machen einen Ausflug.
- Oliver hat Hunger.
- Oliver möchte einen Apfel essen.
- Katrin möchte einen Keks essen.
- Oliver isst den Apfel.
- Katrin gibt Oliver Mineralwasser zum Trinken.
- Katrin bedankt sich nochmals bei Oliver.
- Tobias und Katrin spielen Volleyball.
- Katrin gibt Oliver noch einen Apfel.
- Katrin ist unzufrieden.

ნიშნის გამოსაყვანად თითოეულ სწორ პასუხში წეროთ 1 ქულას, არასწორ პასუხში კი 0-ს. მაქსიმალური ქულა – 10.

ტესტის ნიმუში წერითი უნარის შესამოწმებლად

ვარიანტი I

Setze die passenden Wörter ein.

In eine Schüssel ... und Pfeffer
 1 Esslöffel Öl und ½ Esslöffel Essig
 1 kleine Zwiebel, 3 gekochte Kartoffeln, 1 hart gekochtes Ei, 1 Gewürzgurke und 2
 Fischfilets ... und in die Sauce
 Alles gut Fertig ist der

**hinzufügen / geben / Salz
 klein schneiden / streuen
 Salat / umrühren**

ნიშნის გამოსაყვანად თითოეულ სწორ პასუხში წეროთ 1 ქულას, არასწორ პასუხში – 0-ს. მაქსიმალური ქულა – 7.

ვარიანტი II

Schreibe einen Brief an eine Organisation.

Sehr geehrte Damen und Herren!

... ..

 ...

Vielen Dank!
 Mit ...

- a) ვერ ახერხებს / unfähig (1-3 ქულა)
- b) ნაწილობრივ ახერხებს / teilweise fähig (4-7 ქულა)
- c) თავისუფლად ახერხებს / fähig (8-10 ქულა)

| | a 1-3 | b 4-7 | c 8-10 |
|--|------------------------|------------------------|-------------------------|
| Kommunikative Kompetenz | | | |
| Kann verschiedene persönliche Angaben schriftlich wiedergeben. | | | |
| Kann verschiedene Höflichkeitsformeln benutzen (Begrüßung, Verabschiedung u.a.). | | | |
| Kann seine Meinungen über die vertrauten Themen äußern. | | | |
| Kann Beispiele bringen und damit Stellung beziehen. | | | |
| Sprachliche Kompetenz | | | |
| Kann entsprechende grammatische Strukturen verwenden. | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| Verfügt über genügend Wortschatz (vertraute Wörter und kurze Wendungen). | | | |
| Verwendet entsprechende Rechtschreibesregeln. | | | |

ტესტის ნიმუში მოსმენის უნარის შესამოწმებლად

Höre den Text und kreuze an: richtig oder falsch?

Nach dem Kindergarten gehen alle Kinder im Alter von sechs oder sieben Jahren in die Grundschule. Dort bleiben sie vier Jahre. Danach gehen ungefähr 45 Prozent auf die Hauptschule, 25 Prozent auf die Realschule und 30 Prozent auf das Gymnasium. In einigen Bundesländern gibt es auch Gesamtschulen. Nach der Hauptschule kann man arbeiten und Geld verdienen oder eine Lehre machen. Nach dem Abitur kann man einen Beruf lernen oder an der Universität studieren.

| | richtig | falsch |
|--|---------|--------|
| 1. Im Text geht es um die Schulen in Deutschland. | | |
| 2. Die Kinder mit sechs oder sieben Jahren gehen in die Grundschule. | | |
| 3. In der Grundschule lernen die Kinder sechs Jahre. | | |
| 4. Ungefähr 45 Prozent der Kinder besuchen die Hauptschule. | | |
| 5. Fast alle Kinder gehen ins Gymnasium. | | |
| 6. Ungefähr 25 Prozent der Kinder besuchen die Realschule. | | |
| 7. In der Schweiz gibt es Gesamtschulen. | | |
| 8. Man kann nur nach der Hauptschule arbeiten und Geld verdienen. | | |
| 9. Nach dem Kindergarten kann man eine Lehre machen. | | |
| 10. Studieren kann man nach dem Abitur. | | |

თითოეულ სწორ პასუხში წეროთ 1 ქულას, არასწორ პასუხში 0-ს. მაქსიმალური ქულაა 10.

ზეპირი გამოკითხვა

ზეპირი გამოკითხვა, განსხვავებით ტესტირების სხვა კომპონენტებისაგან, მოხდება ცალკე, ტრიმესტრის ბოლოს. მისი შედეგი დაემატება ტესტირების საერთო ჯამს და ამის შედეგად მიიღება საბოლოო ქულა. მთელ კლასს მიეცემა დავალება. მათ უნდა შეძლონ კომუნიკაციის დამყარება ერთმანეთთან. დავალების მიხედვით, მოსწავლეებს ქულები დაეწერებათ

კომუნიკაციის გამართულობასა და ენობრივ სისწორეში. საკონტროლო ზეპირი გამოკითხვა შეფასდება 10 ბალიანი სისტემით.

ნიმუში:

Am Samstag möchtest du ins Kino gehen. Der Film fängt um 18 Uhr. Frage deinen Freund/ deine Freundin ob er/sie Zeit hat, ob er/sie mitkommen möchte und wann und wo ihr euch treffen wollt.

- a) ვერ ახერხებს / unfähig (1-3 ქულა)
- b) ნაწილობრივ ახერხებს / teilweise fähig (4-7 ქულა)
- c) თავისუფლად ახერხებს / fähig (8-10 ქულა)

| | a 1-3 | b 4-7 | c 8-10 |
|--|----------|----------|-----------|
| Kommunikative Kompetenz | | | |
| Kann im direkten Kontakt ein einfaches Gespräch beginnen, in Gang halten und beenden. | | | |
| Kann elementare Sprachfunktionen ausfüllen und auf sie reagieren. | | | |
| Sprachliche Kompetenz | | | |
| Verwendet einen begrenzten Wortschatz in Zusammenhang mit konkreten Alltagsbedürfnissen. | | | |
| Kann einfache grammatische Strukturen korrekt verwenden, macht aber noch elementare Fehler. Trotzdem ist es klar, was der Schüler/die Schülerin ausdrücken möchte. | | | |
| Die Aussprache im Allgemein ist klar, um verstanden zu werden. | | | |

ნიშნის გამოსაყვანად ქულათა ჯამი კრიტერიუმების რაოდენობაზე გაიყოფა.

VIII. სავარჯიშოების პასუხები

Jugend von heute

1. a)

1-b, 2-d, 3-f, 4-c, 5-e, 6-a

2.

d, f, h, i

3.

Paul, Max, Olf, Susi, Tina, Susi, Paul, Max, Susi, Paul, Susi, Olf

4.

r, f, r, f, r,
f, r, r, f, r,
r, f, r, r

6.

1-negativ, 2-positiv, 3-negativ, 4-neutral

8.

fleißig – faul
interessiert – uninteressiert
freundlich – unfreundlich
nötig – unnötig
sinnig – unsinnig
schwer – einfach
sinnvoll – sinnlos
frech – nett
alt – jung
allgemein – konkret
zufrieden – unzufrieden
negativ – positiv
ziellos – zielstrebig
unhöflich – höflich

9.

4, 6, 8, 10, 12, 16

10.

hatten ... gesehen, war ... gewesen, hatte ... erholt, hatten ... gekauft, ... angerufen hatte ..., ...
gegangen warst, ... eingestiegen war ... , ... gezeigt hatte, war ... angekommen, ... hatte ...
vorbereitet

11. a)

a-7, b-8, c-4,
d-10, e-3, f-2,
g-9, h-5, i-6, j-1

b)

1-i, 2-f, 3-b,
4-a, 5-g, 6-h,
7-c, 8-e, 9-d, 10-j

Früher und heute**2.**

a-8, b-7, c-6, d-9, e-5

3.

1-e, 2-d, 3-b, 4-c, 5-a

4.

e.

5.

2-j, 3-l, 4-a, 5-c,
6-m, 7-d, 8-n, 9-e,
10-g, 11-h, 12-i,
13-b, 14-k

7.

die Sache von gestern, die Nachrichten von jetzt, das Wetter von morgen, das Versprechen von vorher, der Freund von damals, die Bekanntschaft von früher, die Hilfe von einmal, das Treffen von letzt, die Aufgabe von später

10.

1.- d)
2.- c)

11.

2-g, 3-n, 4-o, 5-i,
6-a, 7-d, 8-b, 9-e,
10-m, 11-f, 12-h,
13-l, 14-c, 15-k

12.

Mark, Mark, Monika, Mark, Monika, Monika, Mark, Monika, Monika, Mark, Monika, Mark, Monika, Monika, Mark

13.

აქ ლაპარაკია იმაზე, თუ დროის რომელ მონაკვეთებში მოხდა Potsdamer Platz – ის ცვლილებები.

Nach dem zweiten Weltkrieg wurde eine Mauer zwischen West- und Ostberlin aufgerichtet und die Stadt war in West- und Ostteile aufgeteilt (DDR und BRD).

Nach dem Mauerfall, Mitte der 90-er, wurde der Bau von modernen Hochhäusern angefangen.

14.

მოსწავლეებმა უნდა მიუთითონ სურათებზე ასახული დრო: früher, heute და ასევე კონკრეტული დრო früher - ის შემთხვევაში. აგრეთვე მათ უნდა უპასუხონ ტექსტის რომელ ნაწილშია ეს დრო აღწერილი. პასუხები შემდეგნაირად იქნება:

b.- 6., heute

c.- 7., heute

d.- 1., heute

- e.- 3., früher, 20-e, 30-e Jahre des letzten Jahrhunderts früher
- f.- 2., DDR Zeiten, nach dem zweiten Weltkrieg
- g.- 8., heute
- h.- 5., heute

15.

1. ... Berlin.
2. ... im Zentrum der Hauptstadt.
3. ... S- und U-Bahn.
4. ... eine Mauer.
5. ... ein Grenzpunkt zwischen West- und Ostberlin und das Niemandsland im Herzen der Stadt.
6. ... der verkehrsreichste Platz Europas.
7. ... in den 90en - Jahren des letzten Jahrhunderts.
8. ... eine der beliebtesten Sehenswürdigkeiten des neuen Berlins.
9. ... in den Potsdamer Platz- Arkaden ausreichend shoppen, im Sony Center Filmmuseum sich über die Geschichte des Films kundig machen, Filmtheater, Kinos, Spielcasinos, Restaurants, Cafes besuchen.
10. ... Lokale, Hotels, Geschäftshäuser, zahlreiche Büros und luxuriöse Wohnungen zu sehen.
11. ... das Filmfestival.
12. ... jährlich im Februar statt.
13. ... alle Fußballspiele der WM 2002 live übertragen.
14. ... eine interessante Mischung seiner alten Geschichte mit moderner Architektur.

Lernen lernen

ja, ja, nein, nein, ja, ja, ja, ja, ja

Jugend und Musik

1.

b. Der kleine Junge spielt Klavier. c. Der Junge spielt Schlagzeug. d. Der Junge spielt Blockflöte. e. Das Mädchen spielt Geige. f. Der Junge spielt Saxophon. g. Der Junge spielt Gitarre.

3.

2.Rock, 3.Pop, 4.Jazz, 5.Volksmusik, 6.Oper, 7.Schlager ...

4.

musizieren, singen, akkompagnieren, spielen, laut, Gitarre ...

აქ შეუძლიათ მოსწავლეებს, დაწერონ როგორც ზმნები – დაკავშირებული მუსიკასთან, ასევე არსებითი სახელები და ზედსართავი სახელები, ყველაფერი ის, რაც ზოგადად მუსიკის ასოციაციას შექმნის.

5.

1. Der Anlass war der zum Geburtstag geplante lustige Gig für Davids Vater. Der eigentlich als einmalige Aktion geplante Gig war so lustig, dass sie beschlossen, als Geburtstags-Cover-Band weiter zu machen.
2. Die Gruppe spielte meistens bei Freunden auf Geburtstagen oder im größeren Rahmen auf dem Stadtfest eines lokalen Karnevalvereins.
3. Die Band übt seit 2006 wöchentlich.
4. Die Band rettete Moritz. Er wollte aus Zeitgründen die Band verlassen, aber mit der Begründung „Einer muss euch ja aus dem Sumpf ziehen“, stieg er wieder ein.
5. Der Name der Gruppe lautet: „**Huntershreds**“. Das bedeutet aus dem Englisch „das Jägerschnitzel“ oder „die Jägerspeise“. Irgendwann zwischendurch kamen die Bandsmitglieder auf den Namen "**Huntershreds**".

მე-5 პასუხისთვის სათაური და ქართული ახსნაც მითითებულია მოსწავლის წიგნში, სქოლიოში, გვ. 60. კარგი იქნება, თუ მოსწავლეები შეძლებენ ამ პასუხში მოცემული გერმანული შესატყვისის საკუთარი ვარიანტის წარმოდგენას ქართულად.

6.

2. Du hast nicht geantwortet, ob du in der Band mitmachst.
3. Bitte, sag es mir, wie ich die Wahrheit erfahren kann.
4. Ich habe nicht gehört, was er sagte.
5. Morgen wird es sich entscheiden, wer das mitmacht.
6. Niemand konnte darauf antworten, wem diese Idee gehörte.
7. Ich weiss doch nichts davon, wann du fährst.
8. Sie möchte es gern wissen, ob die Kinder auch mitfahren.
9. Der Tourist fragt den Polizisten, wo sich die U-Bahnstation befindet.
10. Frage bitte die Lehrerin, ob wir unsere Hefte abgeben müssen.

7.

ამ სავარჯიშოს მითითების მიხედვით, მოსწავლეებმა თვითონ უნდა იპოვნონ გამონათქვამები, რაც მათთვის უცხოა, რომელიც გერმანული ყოველდღიური (და არა ოფიციალური) ენისთვის არის დამახასიათებელი.

8.

მოცემული პუნქტებისთვის პასუხები ხშირად პირდაპირ არის მითითებული, ზოგჯერ კი შინაარსიდან გამომდინარე უნდა ამოიცნონ მოსწავლეებმა. ამისათვის კი, ტექსტების შინაარსობრივად დეტალური გაგებაა საჭირო.

a. Die Nicknamen der Mitglieder der Band

Juwelz, Juls, Chameleon, Juju, Juli, JJ, Jeff - **Julien**
Massi - **Marcel**
Daif, Dave - **David**
Maxe - **Max**
Moe - **Moritz**

b. Die persönlichen Daten

Julien ist der Sänger der Band. Er ist am 11. September 1989 in Bonn geboren.

Marcel ist 18 Jahre jung, und spielt Bassgitarre seit sechs Jahren.

David ist am 11. Januar 1990 in Bonn geboren. Er lebt zurzeit in Königsdorf und geht momentan aufs Frechener Gymnasium.

Max ist 17 Jahre alt und wohnt in Königsdorf.

(**Moritz** hat sich sich nicht vorgestellt.)

c. Die musikalische Laufbahn

Julien ist schon seit 13 Jahren im Geschäft. Mit Früherziehung, Blockflöte und nervigem Theorieunterricht hat er bei Herrn Wiese in der Musikschule angefangen. Als der Theorieunterricht beendet war, konnte er Schlagzeug spielen und wurde wenig später auch schon von seinem heutigen Mentor und Vorbild Gerd Mersch unter die Fittiche genommen. Irgendwann fehlte es ein Sänger in der Band. Auf Empfehlung Juliens Mutter hat er angefangen zu singen. So wurde er Sänger.

Es ging um eine Bandgründung, die Band hatte den Namen „Reality“. Marcells langjähriger Freund Moritz (der Drummer dieser Band war) hat **Marcel** gefragt, ob er nicht E-Bass spielen lernen wollte. Marcel hat sich darauf eingelassen und dann irgendwann so im Jahr 2002 ist er bei Gerd Mersch gelandet, der seitdem versucht, ihm das Bassen beizubringen und die wunderschöne Stufentheorie einzutrichtern. Er ist dann in einem Jahr in seiner ersten Musikschulband gelandet.

Um 1996/97 haben seine Eltern **David** zur Musikschule geschickt, wo er die typische Laufbahn durchgemacht hat: Zwei Jahre Früherziehung, dann angefangen Gitarre zu spielen, zuerst nur Konzertgitarre und nebenbei zwei Jahre Theorielehre. Nach diesen zwei Jahren der Qual bei Herrn Wiese durfte er das erste Mal in einer Band sein Bestes geben. Direkt im ersten Jahr traf er auf Julien.

Zuerst hat **Max** in der Jazz-hausschule Musik gemacht. In der dritten oder vierten Klasse in der Grundschule verspürte er das Verlangen, Schlagzeug zu spielen. Vor dreieinhalb Jahren hat er mit Gitarre angefangen. Seitdem ist das Schlagzeug in den Hintergrund gerückt und er spielt nur noch aus Spaß.

d. Die Hobbys

Man kann sagen, dass **Juliens** wichtiges Hobby Musik (das Schlagzeugspielen, Singen) ist. Er steckt den Großteil seiner Freizeit in die Musik, was nicht nur Spaß macht, sondern auch Stress, Probleme, aber auch Zeitvertreib ist.

Über **Marcel** kann man auch sagen, dass sein Hobby Musik (Bassgitarre) ist.

David's Hobbys sind Musik (Gitarre), Basketball, Fußball (aus der Erzählung Max).

Hobbys **von** Max sind Musik (Schlagzeug, Gitarre), Fußball.

e. Der Anschluss an die Band „Huntershreds“

Julien ist Sänger der Band. Er fing an zu singen und da die anderen behaupteten und es immer noch behaupten, dass es sich gut anhört, hat er nicht mehr aufgehört.

Marcel ist in der Musikschulband gelandet, wo er erstmals David und später Julien, Max und Moritz kennengelernt hat.

Als **David**, nach zwei Jahren Musiklehre bei Herrn Wiese, in der Band spielen durfte, lernte er Julien kennen. Im Jahr 2004 kreuzten sich die Wege auf musikalischer Basis, das erste Mal mit Moritz und Marcel, wenig später auch mit Max, den er schon seit 10 Jahren kannte. Die Bandmitglieder hat **Max** in der Musikschulband kennengelernt, nur David kannte er schon vom Fußball. 2006 war der erste gemeinsame Auftritt unter dem Namen "The Huntershreds".

f. Ihre Träume

Juliens erster Traum war das Schlagzeugspielen.

Marcel's Träume sind voll berühmt zu werden und viel Kohle zu verdienen.

David's Traum ist, sein Abi 2009 in der Tasche zu haben und danach selbstverständlich Berufsmusiker zu werden. Wenn ihn jemand fragen würde, was er später mal werden wollte, würde er wohl „Lehrer“ antworten. Am liebsten natürlich nur in der Oberstufe eines Gymnasiums. Sein Traum wäre auch der Mix eines Sounds aus all seinen Lieblingsbands. Sein Traum war die derzeitige Besetzung der Band.

Über den Traum (Träume) von **Max** wird es nicht berichtet.

11.

„ICH LIEBE EUCH !!!!“

„The Huntershreds“ sind voll cool, ... ihr seid total Klasse!!! Besonders toll finde ich Julien.“

„Hey Jungs! richtig geiles Konzert gestern!!!“

„War super gestern Abend!“

13.

1. Wettbewerbsbedingungen

Die Wettbewerbe "Jugend musiziert" sind für bestimmte Instrumente und Gesang ausgeschrieben. Kinder und Jugendliche sollen hier ihre Begabung und ihr Können einzeln und im Zusammenspiel zeigen und damit in vielfältiger Weise ein Beispiel für das gemeinsame Musizieren in Schule, Familie und Gemeinde, in Jugendgruppe und Freundeskreis geben.

2. Termine

Die Wettbewerbe "Jugend musiziert" finden jedes Jahr statt, im Januar, Februar, März.

3. Schirmherrschaft

Diese Wettbewerbe für das instrumentale und vokale Musizieren der Jugend stehen unter der Schirmherrschaft des Bundespräsidenten.

4. Teilnehmer/innen

Bei diesen Wettbewerben werden Kinder und Jugendliche teilnehmen, und auch junge Menschen, die bereits im Berufsleben stehen und in ihrer Freizeit musizieren, werden zur Teilnahme ermutigt.

5. Ziel des Wettbewerbs

Ziel des Wettbewerbs ist die Leistungen zu zeigen und sich neue Erwartungen und Maßstäbe für das Musizieren der Jugend herauszubilden.

6. Mitarbeiter des Wettbewerbs

Die Musiklehrerinnen und Musiklehrer in den Schulen und Musikschulen, in freier Unterrichtstätigkeit und in allen Zweigen der Jugendarbeit werden gebeten, an der Gestaltung und Durchführung der Wettbewerbe mitzuarbeiten.

7. die drei Phasen des Wettbewerbs:

a. Regionalwettbewerbe finden im Januar und Februar in über 140 Orten statt. In dieser ersten Wettbewerbsphase werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der anschließenden Landeswettbewerbe ermittelt.

b. Landeswettbewerbe finden im März statt und werden in jedem Bundesland und an einigen deutschen Schulen im Ausland ausgetragen.

c. Bundeswettbewerb

Die ersten Landespreisträgerinnen und -preisträger werden schließlich zum Bundeswettbewerb eingeladen.

8. Preise und Auszeichnungen

In allen drei Phasen des Wettbewerbes gibt es Urkunden und Preise. Die besten Leistungen im Bundeswettbewerb zeichnet die Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend aus. Private Stiftungen gewähren darüber hinaus Stipendien und Förderpreise.

Liebe

2.

| | |
|------------------|---------------|
| Liebesfilm | Teenagerliebe |
| Liebeskummer | Schülerliebe |
| Liebesbrief | Naturliebe |
| Liebespaar | Heimatliebe |
| Liebesgeschichte | Tierliebe |

3.

| Redewendung: | Erklärung: |
|---|--|
| 1. Liebe macht blind <i>Georgisch: სიყვარული ბრმა არის.</i> | a. aus Liebe verliert man den Blick auf die Realität, man merkt die Schwächen der geliebten Person nicht |
| 2. für jemanden die Sterne vom Himmel holen wollen <i>Georgisch: ვინმესთვის ციდან ვარსკვლავების მოწვევება</i> | b. bereit sein, für jemanden aus Liebe alles zu tun |
| 3. Schmetterlinge im Bauch haben <i>Georgisch: ქრუანჭელი უკლის</i> | a. sehr glücklich verliebt / aufgeregt sein |
| 4. jemandem den Kopf verdrehen <i>Georgisch: ვინმესთვის თავბრუს დახვევა</i> | b. jemanden so stark beeindrucken, dass dieser an nichts anderes mehr denken kann; jemanden verliebt machen |
| 5. bis über beide Ohren verliebt sein <i>Georgisch: ყურებამდე შეყვარება</i> | c. total verliebt sein |
| 8. jemanden auf (den) Händen tragen <i>Georgisch: ვინმეს ხელის გულზე</i> | d. für jemanden aus Liebe alles tun |

| | |
|--|--|
| <i>ბარება</i> | |
| 9. (wie) auf Wolken schweben <i>Georgisch: ფრუბლუებში ფრენა</i> | e. in Hochstimmung / sehr glücklich / verliebt sein; von der Welt entrückt sein |
| 10. jemandem sein Herz zu Füßen legen <i>Georgisch: ვინმესთვის გულის მიდევნა</i> | f. jemanden sehr liebevoll behandeln; aufmerksam sein; jemandem jeden Wunsch erfüllen |

12.

1. Das ist aber schön, dass man noch Liebesbriefe bekommt.
2. Ich habe dir doch gesagt, dass das keine Liebe war.
3. Was liest du denn da? Ist das etwa ein Liebesbrief?
4. Sag ihm ja nicht, dass du seinen Brief gelesen hast.
5. Hast du mal Zeit für mich?
6. Sag ihm das bloß nicht!
7. Das ist ja eben seine Treue.
8. Nun, erzähle schon deine Liebesgeschichte.

Die Europäische Union

1. a.

1. Norwegen, 2. Schweden, 3. Finnland, 4. Estland, 5. Russland, 6. Lettland, 7. Litauen, 8. Dänemark, 9. Irland, 10. Großbritannien, 11. Niederlande, 12. Belgien, 13. Luxemburg, 14. Deutschland, 15. Polen, 16. Weißrussland, 17. Tschechische Republik, 18. Frankreich, 19. Schweiz, 20. Österreich, 21. Slowakei, 22. Ukraine, 23. Slowenien, 24. Ungarn, 25. Rumänien, 26. Moldau, 27. Italien, 28. Kroatien, 29. Bosnien-Herzegowina, 30. Montenegro, 31. Serbien, 32. Albanien, 33. Makedonien, 34. Bulgarien, 35. Georgien, 36. Portugal, 37. Spanien, 38. Griechenland, 39. Türkei, 40. Zypern, 41 Malta

b.

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Zypern,

4.

1-r, 2-r, 3-f, 4-r, 5-r, 6-r, 7-f, 8-r, 9-f, 10-r, 11-r, 12-r, 13-f, 14-r, 15-f, 16-r, 17-f, 18-f, 19-r, 20-r, 21-f

5.

1. Europa litt unter den Folgen des Krieges.
2. Europa lag in Trümmern.
3. Der Europarat zielte auf eine lockere Gemeinschaft.
4. Die Länder mussten ihre Stahlindustrie unter eine gemeinsame Verwaltung stellen.
5. Die Verfassung wird in Kraft treten.
6. Die 12 EG-Mitgliedsländer schließen einen Vertrag.

7.

Schlagbaum – Ausweiskontrolle – Zollbeamte – Grenzkontrolle – Staatsgrenze – Landesgrenze – Visum – Grenzübergang...

8.

2, 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12

9.

Holger Kunze kommt aus Deutschland, aus Gronau, und arbeitet in Enschede in den Niederlanden. Gronau liegt an der niederländischen Grenze im Nordwesten des Bundeslandes Nordrhein-Westfalen. Es ist von Enschede etwa 15 Kilometer entfernt. Da es einfacher war, nach Enschede zu fahren als nach Münster, entschied Herr Kunze sich in Enschede zu arbeiten. Dort arbeitet er schon seit 6 Jahren. Für ihn gibt es natürlich auch andere Vorteile: neue Sprachkenntnisse, neuer Freundes- und Bekanntenkreis und „ausländische“ Erfahrungen. Obwohl er Deutscher ist, fühlt er sich in den Niederlanden nicht als Ausländer und deshalb kann er keine Nachteile für die Arbeit im Ausland nennen. Am Anfang, das erste halbe Jahr, hatte er Schwierigkeiten mit der Fachsprache im technischen Bereich, aber mit dem Verstehen klappte es ganz gut. Er hat auch viele holländische Freunde, die auch perfekt Deutsch sprechen. Mit seinem besten Freund, der ein Holländer ist, unternimmt er viel in Holland und in Deutschland. Viele Holländer kommen auch nach Deutschland um einzukaufen, weil man in Deutschland Lebensmittel preisgünstiger einkaufen kann. Das ist jetzt ganz einfach, da es zwischen den Ländern keine Passkontrollen, keine Schlagbäume und keine Grenzzäune gibt.

11.

1. Er hätte gern in Deutschland gelebt und in Frankreich gearbeitet.
2. Ich würde gern mehr über Europa erfahren.
3. Sie hätte gern den Sprachkurs in Frankreich besucht.
4. Ich hätte alle Grenzen abgeschafft.
5. An deiner Stelle würde ich nicht so viel reisen.
6. Wenn das Wetter besser wäre, könnten wir baden gehen.

1. Wenn er nicht in Ausland gearbeitet hätte, hätte er keine ausländischen Erfahrungen erworben.
2. Mit seinen ausländischen Freunden hätte er viel unternommen.
3. Sie würde gerne in den Niederlanden wohnen.
4. Ich hätte es besser gefunden, wenn man mehr für Ausbildungs- und Arbeitsplätze gesorgt hätte.
5. Wenn er nicht entsprechende Deutschkenntnisse gehabt hätte, hätte er die Stelle nicht bekommen.

2. Sie hätte ihren Vater regelmäßig besucht.
3. Laura würde gern in den Niederlanden wohnen.
4. Die Welt ohne Grenze wäre ein wahr gewordener Traum.
5. Man würde meinen, dass er sich im Ausland ganz zu Hause fühlt.
6. Es wäre besser, wenn er jeden Tag pünktlich zur Arbeit gekommen wäre.
7. Es wäre besser, wenn mit der Einführung des Euro die Preise nicht gestiegen wären.

Zwischen den Kulturen

3.

a-3, b-5, c-1, d-6, e-4, f-2

4.

2-r, 3-f, 4-f, 5-r, 6-f, 7-f, 8-f,
9-r, 10-f, 11-f, 12-r, 13-f, 14-r

5.

პასუხები ტექსტში მოძიეთ.

6.

Mitglieder, der europäischen Union, Klischees, Land, Einwohner, Kulturschock, Aussehen, Deutschen, Supermärkte ...

7.

die Kultur übernehmen
interessant sein
Gewohnheiten ändern
das Thema angehen
bestätigt bekommen
einen Kampf verursachen
Mühe geben
die Wörter benutzen
lächerlich finden
Aspekte akzeptieren
Zeit verlieren
als positiv empfinden
über eigene Kultur reflektieren
Gespräche unterbrechen
Unterschiede erkennen
zum Nachdenken bringen

13.

2. Könnten Sie mir kurz einen Kuli leihen?
3. Solltest du nicht einkaufen? Der Laden schließt gleich.
4. In Deutschland sollte man die Geburtstagsgeschenke sofort öffnen.
5. Er wollte Arzt werden.
6. Wir müssten eigentlich jetzt im Seminar sein.
7. Könnte ich hier telefonieren?
8. Du dürftest nicht mehr rauchen, das gefährdet die Gesundheit.

14.

könnten, müsstest, dürfte, möchte, müsste, könntest, müsste, sollte, müsstet, könnten, dürfte, sollte, müsste, könnte

20.

- 1- Trauriges Exil
- 2- Geliebte Heimat

- 3- Trauriges Exil
- 4- Kritik an der Heimat
- 5- Trauriges Exil
- 6- Glückliches Exil
- 7- Geliebte Heimat

პროექტი

ცხოვრება უცხოეთში

მოსწავლეებს რეფერატის წაკითხვა შეუძლიათ ასევე ქართველ მწერლებზე ან საზოგადო მოღვაწეებზე, რომლებსაც საზღვარგარეთ მოუხდათ ცხოვრება სხვადასხვა გერემოებების გამო. ასევე მათ შეუძლიათ ილაპარაკონ თავიანთი ნაცნობის, მეგობრის ან ნათესავის შესახებ, რომელიც ასევე საზღვარგარეთ ცხოვრობს და მოღვაწეობს.

Erfolge und Niederlagen

1.

1- Erfolg, 2 - Niederlage

4.

Kandidatenvorstellungen

არჩევნები გერმანიის სკოლებში ტარდება ყოველი სასწავლო წლის დასაწყისში, პირველი ექვსი კვირის განმავლობაში და ირჩევენ ერთი წლის ვადით. მოსწავლეებს უფლება აქვთ მათი გადაწყვეტის თუ უმრავლესობა მოითხოვს. ამ შემთხვევაში კი არჩევნები განმეორებით ჩატარდება. ყოველი კლასის მოსწავლეები ირჩევენ კლასის ერთ წარმომადგენელს – **Klassensprecher**-ს და ერთ მოადგილეს, რომლებიც ქმნიან სკოლის საბჭოს. სადაც გადაწყვეტილებებს უმრავლესობა იღებს. მასწავლებლებს და სკოლის დირექციას სკოლის საბჭოს სხდომებზე დასწრება მხოლოდ უმრავლესობის გადაწყვეტილებით შეუძლიათ. სკოლის საბჭო ირჩევს სკოლის წარმომადგენელს – **Schülersprecher**-ს. სკოლის საბჭო აქტიურად არის ჩართული სასკოლო ცხოვრებაში. მისი მოვალეობები საკმაოდ მრავალფეროვანია. ეს არის სხვადასხვა ღონისძიებების მოწყობა, გადაწყვეტილებების მიღება, სკოლის დერექციასთან და მასწავლებლებთან ურთიერთობა, კონფლიქტური სიტუაციების მოგვარება და სხვ. ასევე ირჩევენ სასკოლო კონფერენციის წარმომადგენლობას, რომელშიც შედიან: მოსწავლეები, მშობლები, მასწავლებლები და სკოლის დირექცია.

Sponsorenlauf

ემსახურება ფინანსების მოძიებას, რომელიც ჰუმანიტარული მიზნებისთვის გამოიყენება.

მოსწავლეები მოიძიებენ სპონსორებს და უთანხმდებიან მათ მართონის მოწყობაზე, რომლებიც ყოველ გარბენილ კოლომეტრზე იხდიან გარკვეულ თანხას, რომლითაც შემდეგ ისინი სართო პროექტებს ან ორგანიზაციებს აფინანსებენ. მაგალითად ესმარებიან რომელიმე სკოლას განვითარებად ქვეყანაში ან უსახლ-კარო ბავშვებს და გაჭირვებულებს.

9.

Wahlkabine, Wahlurne, Wahllokal, Stimmabgabe, Präsidentschaftswahlen, Parlamentswahlen, Wahlbeobachtern, Wähler, Wahlrecht, Stimmzettel, Parlamentswahlen...

12.

1. Monats, Schülersprecher, zwei, Aktionen, plante, organisierte, Valentinstag, schenken, Geld, gespendet, über, Erfolg

2. Turnhalle, bewarben, Wahlreden, Favoriten, Mehrheit, 11b, wünscht, Erfolg, hofft, Bestes

14.

Verneinung- keinesfalls, überhaupt nicht

Vermutung- vielleicht, vermutlich

ohne Zweifel- bestimmt, gewiss, natürlich, möglicherweise, wahrscheinlich

15.

Erfolg – erleben, haben, wünschen, erzielen

Niederlagen- erleben, erleiden, hinnehmen

Fortschritte

4.

1-f, 2-r, 3-r, 4-f, 5-f, 6-r, 7-f, 8-f, 9-r, 10-r, 11-r, 12-r, 13-f, 14-f, 15-f, 16-r, 17-f, 18-r, 19-r, 20-r, 21-f, 22-f

5.

1-d, 2-g, 3-a, 4-b, 5-c, 6-e, 7-f

6.

auslösen – erzeugen, die Debatte – die Diskussion, erblicken – sehen, der Schöpfer – der Erfinder, vermuten – glauben, übereinstimmen – entsprechen, der Aspekt – der Gesichtspunkt, herstellen – erzeugen, das Verfahren – der Vorgang, vertretbar – akzeptabel, beschließen – entscheiden

7.

Janine – dafür, Aron – dagegen, Felix – dagegen

8.

1- Janine, 2-Aron, 3-Felix, 4-Aron, 5-Janine, 6-Aron, 7-Felix, 8-Janine

Freiwilliges Ökologisches Jahr

1.

1. Müll, 2. Überschwemmungen, 3. Waldbrände, 4. Qualm, 5. Wälder, 6. Trinkwasser

2.

1-e, 2-b, 3-d, 4-a, 5-f, 6-c

4.

Natur kennen lernen – Vieles von der Natur erfahren

Etwas im Umweltschutz bewegen – Etwas im Umweltschutz auf die Reihe kriegen

Sich für eine bessere Welt einsetzen – Für eine bessere Welt kämpfen

Etwas herausfinden – Zu irgendeiner Entscheidung kommen

Was Praktisches machen – Nicht theoretisch, sondern praktisch, körperlich, physisch arbeiten

5.

2. Er ist heute geflogen, ohne Gepäck zu haben.

3. Sie fährt ins Ausland, um dort zu studieren.

4. Der Mann konnte das Fußballspiel nicht besuchen, ohne Eintrittskarte zu haben.

5. Der Kunde ist weggegangen, ohne sich zu bedanken.

6. Sie nimmt im Supermarkt einen Einkaufswagen mit, um besser einzukaufen.

7. Ich habe ihn etwas gefragt, um eine Information zu bekommen.

8. Er ist fünf Stockwerke hoch gegangen ohne Aufzug zu benutzen.

9. Der Patient hat vom Arzt ein Rezept bekommen um die Arzneimittel zu kaufen.

10. Er wartet am Schalter um die Ankunftszeit des Zuges zu erfahren.

6.

3, 5

7.

a-5, b-4, c-7, d-6, e-1, f-2, g-3

8.

1. Um das FÖJ in Rheinland Pfalz zu machen, muss man die Vollzeitschulpflicht (für Deutschland sind es 10 Jahre) erfüllt und das 27. Lebensjahr noch nicht erreicht haben.

2. Es bietet viele Möglichkeiten sich praktisch zu betätigen, eigene Ideen einzubringen und Fähigkeiten auszutesten, sich beruflich zu orientieren (ein Jahr zwischen Schule und Beruf), Menschen kennen zu lernen und vieles andere.

3. Das an bestimmten Einsatzstellen abgeleistete FÖJ können die Jungen auch als Zivildienst anerkennen lassen.

4. FÖJ-ler bekommen monatlich ein Taschengeld zwischen 154 und 180 Euro (variiert vom Bundesland zu Bundesland), Miet- und Verpflegungszuschüsse, falls das die Einsatzstelle nicht zur Verfügung stellen kann. Man wird vom Arbeitgeber sozial versichert.

5. Bekanntlich gibt es in Georgien noch keine Einrichtungen, die solche Freiwilligendienste ermöglichen und fördern.

6. Sie möchte sich später, wenn sie zurück in Georgien ist, aktiv für die Umwelt einsetzen.

7. Nach dem anstrengendem „Studium“ der Einsatzstellenbeschreibungen hat sie sich bundesweit für eine FÖJ-Stelle beworben und ist schließlich bei einem Forstamt in Daun gelandet. Die Stadt Daun liegt im Bundesland Rheinland Pfalz, in der Vulkaneifel.

8. Ihre FÖJ –Einsatzstelle wird von dem Förster Klaus-Josef Mark, dem Produktleiter für Umweltbildung und Walderlebnis geleitet.

9. Die Schwerpunkte, Ziele und Aufgaben der Einsatzstelle sind durch Umweltpädagogik und Walderlebnis geprägt. Ganz einfach ausgedrückt: Durch Themenwanderungen, Waldführungen und andere waldtouristische Projekte möchte man Kinder wie Erwachsene zur Natur bringen. Dazu gehören auch die Mitarbeit mit Schulen und Kindergärten, Jugendzentren und anderen Jugendeinrichtungen sowie die außerschulische Umweltbildung und Bildung für nachhaltige Entwicklung für Erwachsene.

10. a. Projektwoche mit der Vogelschutzgruppe Darscheid: Im Dorf wird ein Naturerlebniszentrum gebaut, das im Unterschied zu ähnlichen Zentren in den Städten, Kindern und Jugendlichen die Natur spielerisch näher bringen will. Die ganze Projektwoche wurde vom Fernseh- und Radiosender -Team - SWR4(Südwest) begleitet. Es wurden ein Barfußpfad, eine Hängebrücke und ein Insektenhotel gebaut.
- b. Kinderaktionswoche: sie wird zweimal jährlich vom Haus der Jugend in Daun organisiert, wo die FÖJ-er an der Planung und Durchführung teilgenommen haben. Höhepunkt der Woche war ein Märchenpfad und ein Hochseilgarten im Naturerlebniszentrum, die „Vogelschutzhütte“ Darscheid.
- c. Interessant war auch die Mitarbeit bei einer der gemeinsamen Aktionen vom NABU-Daun und dem Verband der Pflege- und Adoptivfamilien im Kreis Daun- Pflegemaßnahmen der Wacholdergebiete in Demerath.
11. Nicht zu vergessen sind die langen Gespräche mit dem Chef über verschiedene Themen: Geologie, Vulkanologie, Bodenchemie, Land und Forstwirtschaft, Jagd, Kultur, Ökologie, Nachhaltigkeit, Biologie, Tourismus, Geschichte, Kultur... Und natürlich die lehrreichen Ausflüge in der Natur und Umgebung.
12. Die Eifel hat an der Naturdenkmälern und -schönheiten sehr viel zu bieten und man kann vieles, worüber man mal gelesen oder gehört hat, vor Ort sehen und gar anfassen. Eben dadurch werden die auf den ersten Blick komplizierten Prozesse der Bodenchemie oder die Entstehung der Vulkane / Vulkanmaare leicht verständlich und einprägsam.
13. Die Teilnahme an den Seminaren ist obligatorisch. Ohne die Seminare zu besuchen, wäre das FÖJ nur halb so viel wert.

9.

1-Hochseilgarten, 2-Barfußpfad, 3-Märchenpfad-Märchenbrücke, 4-Insektenhotel, 5-Hängebrücke

10.

- a. Das freiwillige ökologische Jahr ist ein ökologisches Bildungsjahr und kein Ausbildungs- oder Arbeitsverhältnis. Es ist für junge Leute gedacht, die im gemeinnützigen Umwelt- oder Naturschutz aktiv werden möchten. Es ist freiwillig und es geht um Natur und Umwelt.
- b. Der Schwerpunkt des FÖJ liegt im praktischen Bereich. Um das FÖJ zu machen, muss man bereit sein körperlich zu arbeiten. Während des Jahres besucht man auch ökologische und umweltpolitische Seminare und man wird von Pädagogen betreut.
- c. Es wird in verschiedenen Bereichen des Umwelt- und Naturschutzes gearbeitet. Pflege von Gewässern und Hecken, von Wind- und Sonnenenergien, vom Abfall und vom Abwasser, umweltorientierte Öffentlichkeitsarbeit und Umweltbildung, in der Verwaltung aushelfen, ...
- d. Während des FÖJ in Rheinland-Pfalz wird in verschiedenen Stellen gearbeitet, unter anderen - in Naturschutzverbänden, Umweltzentren, Naturparks, Umweltbehörden, ökologisch wirtschaftenden Landbau-, Weinbau- und Forstbetrieben.
- e. Ein FÖJ dauert in der Regel ein Jahr - vom 1. August an. Die Arbeitszeit beträgt 38,5 Stunden pro Woche. Und es gibt auch Urlaub (maximal 26 oder 27 Tage).
- f. Es bietet die Chance, sich beruflich zu orientieren oder vielleicht sogar einen Einstieg in den Beruf zu schaffen.
- g. Es gibt sehr viele Programme und unter anderen - spezielle Waldprogramme für Kinder und Erwachsene in Rheinland Pfalz, die unter fachkundiger Leitung ermöglichen, die Vielfalt und Schönheit des Waldes zu entdecken, und in ihm zu arbeiten.
- h. Das Waldprogramm findet im Wald statt und es wird für 2-, 3-, und 5- Tage angeboten.

i. Um die Natur und sich selbst besser zu erkennen, sei gut, tief in den Wald einzutauchen. Das ist möglich beim Experimentieren mit Lupen, beim Erkennen von Bäumen am Geruch, beim Lauschen unterschiedlicher Geräusche, beim kreativen Umgang mit Naturmaterialien, auch bei einer Kletteraktion in die Baumkronen oder bei einer nächtlichen Wanderung ohne Taschenlampe. Praktische Waldarbeit mit Werkzeugen steht auch auf dem Waldprogramm. Ergänzend steht der Werkraum zur Verfügung. Hier kann mit Materialien aus dem Wald gebastelt werden.

Solche praktische Aktivitäten stehen immer im Vordergrund des Waldprogramms.

11.

a) Die genaue Angabe des Alters, die Zahl der Seminaren, die Informationen über Zivildienst, über Vergütung und Versicherung, darüber, dass im Rahmen des FÖJ an verschiedenen Projekten teilnehmen kann.

b) Die Informationen über Dauer des FÖJ, Arbeitszeit und Urlaub und auch darüber, dass das FÖJ generell nicht als Studien- oder Berufspraktikum anerkannt ist.

c) FÖJ ist ein Bildungsjahr für junge Leute und das ist freiwillig, man muss praktisch arbeiten und auch theoretisches Wissen erhalten, es bietet die Chance, sich beruflich zu orientieren.

12.

Eine praktische Arbeit ist für Naturschutzprogramm bzw. für Waldprogramm, genauso wie für FÖJ besonders wichtig.

13.

a)

h, a, i, f, c, m, j,

l, e, k, b, d

b)

ამ სავარჯიშოს შესრულების დროს ნუმერაცია უნდა გაკეთდეს ციფრებით ისე, რომ ციფრი შეესაბამებოდეს ასოს რიგს ანბანში. მაგ. **f** არის ანბანში მე-6, ამიტომ **f**-ს შეესაბამება ციფრი 6. ციფრებით ნუმერირება კი გვიჩვენებს, რომელი მითითება რომელ ადგილზე უნდა იყოს ამგვარ წერილში. მაგ. Name, Alter und Herkunft der Bewerberin – წერილის ავტორის სახელი, გვარი და წარმოშობა წერილში მე-6 ადგილზე უნდა იყოს. დანარჩენი პუნქტებიც შესაბამისად გადანაწილდება.

| | |
|---|---------|
| Name, Alter und Herkunft der Bewerberin | f.- 6. |
| Schlusswort | k.- 11. |
| Datum des Briefes | b.- 2. |
| die Gründe für die Teilnahme am FÖJ | i.- 9. |
| Anlage/n | m.- 13. |
| die Tätigkeit | g.- 7. |
| die Schlussformulierung | l.- 12. |
| die Anschrift der Bewerberin | a.- 1. |
| Betreff | d.- 4. |
| Informationsquelle und Interesse | h.- 8. |
| Adressat und dessen Adresse | c.- 3. |

| | |
|--|---------|
| die Form der Anrede | e.- 5. |
| die frühere Aktivitäten und Zukunftsperspektiven | j.- 10. |

14.

1. Die Eifel ist ein Begriff des Vulkanfeldes / einer Region / der Stadt.
2. Die Vulkaneifel befindet sich nah der Stadt Daun / in der Nähe von Rheinland-Pfalz / in Deutschland.
3. Wegen ihrer erdgeschichtlichen Entwicklung kann man so ein Vulkanfeld, wie die Vulkaneifel, in China auch / nur in Rheinland-Pfalz / wo anders auch sehen.
4. Die Vulkaneifel hat eine sehr interessante / nicht interessante / langweilige Geschichte.
5. Die Geschichte der Eifel kann man besser von Museen / von verschiedenen Institutionen / von Schülern erfahren.
6. „Augen der Eifel“ werden die Maare der Eifel / mit Wasser gefüllte Maarkrater / kegelartige Hügel genannt.
7. In der Vulkaneifel gibt es moderne / bunte / trockene Maare.
8. Die Vulkaneifel nennt man auch europäisches Geonetz / Geopark / Naturschutzpark.

15.

აქ ლაპარაკია გეოპარკზე ან დაცულ ტერიტორიაზე. გამომდინარე წინამდებარე სავარჯიშოდან, სადაც გეოპარკზეა ლაპარაკი, მოსწავლეები უნდა მიხვდნენ, თუ რას ნიშნავს გეოპარკი. ეს არის დაცული ტერიტორია, რომელშიც განსაკუთრებულად ლამაზი, იშვიათი ან გეოლოგიურად საინტერესო სანახაობაა მოქცეული. ამას ყველაფერს კი საქმე აქვს დედამიწის ისტორიასთან ან იმ ქვეყნის კულტურასთან, სადაც გეოპარკია განლაგებული. მისი მონახულება შეუძლია ყველას სპეციალური პროგრამებით.

დაცული ტერიტორია (ან ნაკრძალი) თითქმის იგივეს ნიშნავს, თუმცა მას უფრო ფართე მნიშვნელობა აქვს. იგი თავისთავად მოიცავს გეოპარკსაც, თუმცა შეიძლება, რომ დაცული ტერიტორია ერქვას იმ ადგილებს, სადაც არა მხოლოდ გეოლოგიური მნიშვნელობითაა ტერიტორია დაცული, არამედ - მნიშვნელოვანი ან იშვიათი მცენარეულობის, ხე-ტყის ან ცხოველების დაცვის მიზნითაც.

დაცული ტერიტორია ეკოლოგიური სისტემის შენარჩუნების მიზნით მკაცრად არის დაცული და მასში დათვალიერების გარდა სხვა მიზნით, მაგ. სანადიროდ, ცეცხლის დასანთებად ან ხეების მოსაჭრელად შესვლა აკრძალულია.

მოსწავლეები და მასწავლებელი ისაუბრებენ, თუ რა არის გეოპარკი და დაცული ტერიტორია და პასუხს გასცემენ სავარჯიშოში მოცემულ კითხვებზე.

რამდენადაც ჩვენთვის ცნობილია, საქართველოში არა გეოპარკი არამედ დაცული ტერიტორიები არსებობს.

სასურველია, მოსწავლეებმა თავად მოიძიონ საქართველოში არსებული დაცული ტერიტორიების სახელწოდებები, თუმცა რამოდენიმე აქვე იხილეთ. ესენია:

Naturschutzgebiet von Kobuleti, Kolcheti, Dshavacheti, Kazbegi, Tuscheti, Borjom-Charagauli, Lagodechi, Sataplia, Ratscha ...

Lernen lernen

ყველა მოცემული პუნქტის გათვალისწინება მნიშვნელოვანია.
წერილის შინაარსს შეადგენს მე-4, მე-5 და მე-6 პუნქტების ჩამონათვალი.
შესაძლებელია, ასევე სუბიექტურად მოხდეს შინაარსში რაიმეს დამატება.
რაც ჩამონათვალს აკლია, ეს არის Schlusswort, რომელიც Schlussformel -ის წინ
უნდა იყოს ხოლმე.

Quiz

კითხვები ეფუძნება განვლილ ნასწავლ მასალას და პასუხების მოძიება
შესაძლებელია სახელმძღვანელოში.

IX. საკონტროლო ტესტების პასუხები

Test 1

1.

Zeit, Mut, Klamotten, Musik, Jugendlichen, oft, monatlich, Geld, Designerklamotten, „in“,
viele, Bekleidung, cool, gefällt, viel, anziehen, mag, anderen, sollte, Meinung

2.

1-f, 2-d, 3-i, 4-a, 5-j, 6-b, 7-c, 8-k, 9-h, 10-e

3.

Berufe, Leben, früh

4.

... die neueste Mode, Schlaghosen, ... den 70er Jahren, ... viel Gel, längere Haare, ...
"Coolen", ... geärgert, ... Außenseiter, ... extremer als in kleineren Städten oder in Dörfern,
genauso, ... 60er- Jahren, ... Beatles

Test 2

1.

Bonn, Königsdorf, Gymnasium, Berufsmusiker, Lehrer, Oberstufe, Essen, Basketball,
Musikschule, typische, Laufbahn, Früherziehung, Gitarre, Konzertgitarre, Theorielehre,
Jahren, Bestes, Besetzung, Band, Erfüllung

2.

1-e, 2-f, 3-c, 4-a, 5-h, 6-d, 7-b

3.

der Nickname – der Spitzname
einrichten – beibringen
die Kohle – das Geld

rücken – verschieben
der Mentor – der Lehrer
die Früherziehung – die Erziehung frühen Alter
die Laufbahn – die Karriere

4.

ja, ja, ja, nein,
nein, ja, nein, ja,
ja, nein, ja

Test 3

1.

An seiner Stelle hätte ich viel mit meinen Freunden unternommen.
○ An seiner Stelle hätte ich viel mit meinen Freunden unternehmen.

2.

1-b, 2-a, 3-e, 4-c, 5-d

3.

in Kraft treten.

4.

1-r, 2-r, 4-r, 6-r, 7-r, 8-r, 10-r, 13-r, 14-r,

5.

wohne, arbeite, fahre, Grenze, Grenzgängerin, Nationalitäten, Kollegen, Ländern, arbeite,
finde, Vorteile, Nachteile, Sprache, überlegen, entschieden

6.

Sie hat ihm den Kopf verdreht.
Sie schwebt auf Wolken.
Er trägt sie auf den Händen
Er wollte ihr die Sterne vom Himmel holen.
Die Liebe macht blind.

Test 4

1.

Noch zwei Gläser Wein!

2.

1. bewerben 2. halten 3. halten 4. lösen 5. vertreten

3.

1-f, 2-r, 3-r, 4-r, 5-f, 6-r, 7-r, 8-r, 9-f, 10-r, 11-r, 12-f, 13-r, 14-f, 15-r

4.

als, Schülersprecher, bewerben, wisst, findet Montag, Wahl, statt, Jahren, Klassensprecher, Erfahrungen, vertreten, Dinge, Kandidaten, beziehen, Meinungen, Ideen, Vorschläge, Ohr, Wahl

Test 5

1.

Sie war an einer Lungenentzündung erkrankt.
Man wird die Embryonen in Labors züchten.

2.

1. ausgelöst 2. stimmte überein 3. beschwert 4. stoßen 5. halten

3.

1-r, 2-r, 3-r, 4-r, 5-r, 6-f, 7-r, 8-r, 9- Text sagt dazu nichts, 10-f

4.

1-r, 2-r, 3- Text sagt dazu nichts, 4-r, 5-f, 6- Text sagt dazu nichts, 7- r, 8-f, 9-r 10-r

Test 6

1.

Stiftungen, Umweltschutz, Jahr, Ökologische, Dienste, Jugendlichen, Engagement, Tätigkeiten, beruflich, Berlin, Diplomgeograf, Umweltengagement, Projektleiter, Stiftung, Tierarten, Kulturlandschaften

2.

... Umwelt, freiwillig, ... später beruflich zu orientieren, ... Berlin, ... Umweltstiftung, Diplomgeograf, ... BUND, ... Schule, Projektleiter bei Euronatur, ... Stiftung Europäisches Naturerbe, ... Schutz einzelner Tierarten und den Erhalt von Kulturlandschaften

4.

leitet, einiges, drei, vor dem, eine Umwelt AG, autofahrende, präsentiert, mitorganisiert, Praktikant, Diplomarbeit

5. a)

1. deine derzeitige Adresse
2. das Datum
3. die Adresse vom Forstamt:
Forstamt Koblenz
Richard-Wagner-Str.17
56075 Koblenz
T.: 0261/92166-0
Herr Stefan Berger
4. Betreff
5. die Anrede

6. deinen Namen dein Alter und deine Herkunft
7. deine jetzige Beschäftigung
8. deine Motivation:
 - a) deine Interessen
 - b) Zweck / Ziel
9. deine Erfahrung
10. Schlusssatz
11. Schlussformulierung
12. Hinweis auf Anlage/n

დანართი

მოსასმენი ტექსტები მოსწავლის წიგნისთვის

Einheit 1

Jugend von heute

Die Zukunfts-Frage

Wovon Jugendliche träumen und welche Ziele sie haben - Schüler führen Interviews

Maria & Sophie:

Hast Du einen Traum, willst Du ein bestimmtes Ziel erreichen?...

Paul (16): "Mein Ziel ist ein gut bezahlter Beruf, der mir Spaß macht und vielleicht sogar mit meinen Interessen übereinstimmt."

Susi (14): "Später möchte ich mal meinen Traumberuf, Visagistin*, ausüben können. Heutzutage gelten die Träume der Menschen wohl nicht mehr so viel. Hauptsache, die Wirtschaft funktioniert."

Max (16): "Ich möchte mal ein berühmter Hotelfachmann werden, und bisher hat mir das Arbeitsamt sehr geholfen. Deshalb denke ich, dass es mir auch noch weiterhin helfen wird."

Denkst Du, dass Jugendliche heute noch Träume haben?

Susi: "Ich denke, viele Jugendliche haben keine Träume. Es ist ihnen anscheinend egal, was aus ihnen wird. Hauptsache, das Leben macht Spaß. Was später ist, interessiert im Moment nicht."

Paul: "Gerade [...] haben viele Jugendliche Träume, die aber nicht immer realisierbar sind."

Olf (16): "Ja, insbesondere Sozialschwächere träumen oft von einer besseren sozialen Stellung bzw. von einem beruflichen Erfolg."

Denkst Du viel über Deine Zukunft nach?

Tina (15): "Nein, nicht sonderlich viel. Ich lasse mich überraschen."

Olf: "Ja, denn man wird in vielen Situationen mit dieser Frage konfrontiert."

[...]

Denkst Du, es gibt eine Zukunft für Dich?

Olf: "Ja, und sie sieht rosig aus!"

Tina, Max, Paul: "Ja!"

* Visagistin - ვიზაჟისტი, დეკორატიული კოსმეტიკის საშუალებით სახის დამუშავების სპეციალისტი

Susi: "Na ja, zumindest hoffe ich das. Wie gesagt, es ist halt sehr schwer für Jugendliche heutzutage. Aber wenn man die Hoffnung nie aufgibt - wer weiß!"

Bei unseren Interviews haben wir festgestellt, dass Jugendliche durchaus Träume und Ziele besitzen. [...]

Maria Dimitrov, Sophie Peter; Kl. 10a, Hans-und-Hilde-Coppi-Oberschule, Lichtenberg
Aus der Berliner Morgenpost vom 11. April 2005

Einheit 2

Früher und heute

Wie war es früher und wie ist es heute?

1. Mark

Früher, als die Menschen noch nicht wussten, was Mode war, kleideten sie sich mit der Kleidung, die aus tierischem Fell und pflanzlichen Fasern bestand. Diese Kleidung schützte vor Kälte, Hitze, Verletzungen ... Die Menschen benutzten auch schon früh Accessoires wie Ketten, Ringe, Steine, Muscheln und Perlen, um sich damit zu schmücken.

Später begann der Mensch das tierische Fell und pflanzliche Fasern zu bearbeiten und die Kleidung in verschiedenen Formen, Farben und Mustern herzustellen.

Körperbedeckungen dienten dem Menschen nicht nur als Zweck sich gegen Witterung zu schützen. Ein besonders schönes Fell dürfte auch als Schmuck und Auszeichnung gedient haben. Die Stärkeren, Erfolgreicheren und Tapfereren trugen kostbarere und später auch sorgfältiger hergestellte Kleidung als die anderen.

Die Kleidung signalisierte damit schon sehr früh die Stellung, die ein Mensch in der Gesellschaft hatte. Sie war Schutz, Schmuck und soziales Unterscheidungsmerkmal in einem. Die Modedesigner bestimmen heute die Mode der Bekleidung. Die Menschen kleiden sich unterschiedlich. Manche folgen der Mode auf Schritt und Tritt, manche wählen sich selbst ihren Stil. Es gibt die Jugendmode, die Mode für Erwachsene, Mode für Frauen, für Männer, Kindermode...

2. Monika

In der Vergangenheit heirateten die Frauen früh und bekamen bald Kinder. Sie kümmerten sich um ihre Kinder und um den Haushalt. Die Männer gingen einer Erwerbstätigkeit nach und die Frauen waren finanziell von ihren Ehemännern abhängig. Die Familienmitglieder waren mehr zusammen.

Heute macht man fast alles separat. In vielen Familien sind beide Eltern beruflich beschäftigt. Die Kinder verbringen viele Stunden täglich außer Haus, sie sind in der Schule oder in ihrer Freizeit in Jugendklubs und beim Spielen auf der Straße oder auf Sportveranstaltungen.

Besonders stark hat sich die Frauenrolle verändert: Ehefrauen sind selbständiger, unabhängiger und emanzipierter geworden. Viele Frauen sind berufstätig, machen selbst Karriere und verdienen nicht selten mehr als ihre Ehemänner. Inzwischen sind Frauen den Männern diesbezüglich fast gleichgestellt.

Im Vergleich zu früher hat man immer weniger Kinder.

Die kulturelle Funktion der Familie hat auch an Bedeutung verloren. Während in vergangenen Jahrhunderten Familienmitglieder mehr an der Gestaltung von Volks- und Kirchenfesten beteiligt waren, Gebräuche und Sitten mehr pflegten, Märchen und Sagen mündlich tradierten, Hausmusik und Gesang pflegten, beschränkt sich heute ihre Teilnahme

am Kulturleben zumeist auf den Medienkonsum oder den Besuch von Konzerten, Theatervorstellungen usw.

Einheit 3

Jugend und Musik

„Huntershreds“*

Geschichte einer Band von Schülern des Gymansiums in Frechen.

„Die Idee, eine Band zu gründen, entstand 2004 als Geburtstagsgeschenk. David fragte Moritz, Marcel und Julien, ob sie nicht Lust hätten, seinem Vater einen Gig* zu schenken. Alle stimmten zu und die „**Huntershreds**“ waren geboren. Der eigentlich als einmalige Aktion geplante Gig war so lustig, dass wir beschlossen, als Geburtstags-Cover-Band* weiter zu machen. Dadurch, dass wir immer dieselben Lieder spielten, gingen die Proben im Halbjahresabstand weiter. Auftritte hatten wir meist bei Freunden auf Geburtstagen oder im größeren Rahmen auf dem Stadtfest eines lokalen Karnevalvereins.

Im Jahr 2006 war es soweit und unsere Wege kreuzten sich von nun an wöchentlich, weil wir in der Musikschule zusammen in einer Band spielten. Irgendwann zwischendurch kamen wir auf den Namen „**Huntershreds**“.

Der Höhepunkt unserer Geschichte sollte gleichzeitig das traurige Ende der Band sein. Moritz wollte aus Zeitgründen die Band verlassen.

Der Plan war eigentlich, die „**Huntershreds**“ mit Marcel, David, Julien und mit einem zweiten Gitarristen, Max, fortzusetzen. Wir wollten endlich unsere eigenen Songs spielen, aber wie ohne Drummer?* - Das Problem erledigte sich, als Moritz mit der Begründung „Einer muss euch ja aus dem Sumpf ziehen“, wieder einstieg“.

Einheit 4

Liebe

Die Ärzte

1/2 Lovesong

Ich weiß, Du wirst mich vermissen
Auch wenn Du jetzt gehen musst
Keine Geigen mehr, wenn wir uns küssen
Ich hab' es einfach nicht gewusst

Ich hoff, meine Worte machen es nicht noch schlimmer
Vergiss nur einmal Deinen Stolz
Ich weiß, Du liebst mich noch immer...

CHOR:

Soll es das gewesen sein? (wie im Lovesong)
Fällt uns denn keine Lösung ein (wie im Lovesong)
Die Möglichkeit ist viel zu klein (für'n Lovesong)

* იხ. მოსწავლის წიგნის სქოლიო, გვ. 27

Doch ich liebe nur Dich allein.

Vieles ist zur Gewohnheit verkommen
Doch das ist immer die Gefahr
Routine hat ihren Platz eingenommen
Bis es nicht mehr auszuhalten war

Ich hoff, meine Worte machen es nicht noch schlimmer
Vergiss nur einmal Deinen Stolz
Ich weiß, Du liebst mich noch immer...

[=CHOR=]
[...]

Love, love, love,
Love, love, love, love ...

Ich weiß, Du wirst mich vermissen
Ich vermisse Dich schon jetzt
Ich vermisse auch die Geigen, vermiss Dich zu küssen
Nichts auf dieser Welt, was Dich ersetzt

Ich hoff, meine Worte machen es nicht noch schlimmer
Vergiss nur einmal Deinen Stolz
Ich weiß, Du liebst mich noch immer...

[=CHOR=]
[...]

Melanie

Den letzten Liebesbrief habe ich Anfang letzten Monats bekommen, den letzten Liebesbrief habe ich Mitte des Monats geschrieben.
Aber beide sind per Computer geschrieben worden, nicht per Hand. Ich finde, das tut der Sache aber keinen Abbruch.

Christoph

Liebesbriefe sind was Schönes. Aber im Zeitalter der Technik sind sie wohl ziemlich aus der Mode gekommen. Die meisten Liebesbriefe werden sicher über E-Mail oder SMS geschickt. Solange sie noch ein bisschen Liebesbriefcharakter haben, ist es aber egal, über welchen Weg sie die geliebte Person erreichen. Die Zeiten ändern sich eben.

Leo

Leider gibt es keine Liebesbriefe mehr und SMS und E-Mails können sie nicht vertreten. Eine SMS finde ich ziemlich unpersönlich und kurz, besonders diese Verkürzungen „hdl“ oder „ild“. Ganze Sätze möchte ich schon haben: hab dich lieb, ich liebe dich. Eine E-Mail ist auch so "unlebendig". In einem Brief liegt Gefühl und er ist sehr viel persönlicher.

Silvia

Liebesbrief?

Na ja, wenn der andere gerade nicht da ist, man selber weg muss und man möchte seinem Partner oder seiner Partnerin Bescheid geben, wird eine Botschaft hinterlassen und ein „ich liebe dich“, „bis später Schatz“ etc. findet dann auch immer seinen Platz. Diese Zettelchen benutzen wir doch öfters, letzten Donnerstag habe ich auch einen verfasst. Dafür werden auch SMS oft genutzt. Ich denke, das sind die Liebesbriefe des Technikzeitalters.

Andre

Liebesbriefe gibt es noch, vielleicht in einer anderen Form - E-Mail, SMS - aber es gibt sie noch. Eine Freundin von mir bekommt regelmäßig Liebesbriefe von ihrem Freund.

Einheit 5

Europäische Union

Holger Kunze (31) wohnt in Deutschland und arbeitet in den Niederlanden. Er ist ein Grenzgänger.

■ Guten Tag, Herr Kunze! Sie wohnen in Gronau und arbeiten in Enschede. Wie ist das gekommen?

- Ja, das hatte am Anfang ganz praktische Gründe. Also, ich wohne in Gronau, das ist eine Stadt im Nordwesten des Bundeslands Nordrhein-Westfalen. Gronau liegt etwa 15 Kilometer von Enschede entfernt. Als ich mich zwischen Münster und Gronau entscheiden musste, habe ich mich für Enschede entschieden. Es ist einfacher nach Enschede zu fahren als nach Münster.

■ Und wie lange arbeiten Sie schon in Enschede?

- Ja, das sind jetzt schon sechs Jahre.

■ Gibt es auch noch andere Vor- oder Nachteile, wenn man in Ausland arbeitet?

- Ich werde am besten über die Vorteile erzählen: neue Sprachkenntnisse, neuer Freundes- und Bekanntenkreis und „ausländische“ Erfahrungen werden erworben. Die Nachteile fallen mir im Moment nicht ein, da ich mich selbst nicht als Ausländer fühle.

■ Hatten Sie am Anfang keine Schwierigkeiten mit der Sprache?

- Na gut, das erste halbe Jahr war es ein bisschen schwierig. Mit dem Verstehen klappte es ganz gut, nur mit der Fachsprache im technischen Bereich hatte ich Probleme. Inzwischen habe ich schon Niederländisch gelernt. Meine holländischen Freunde sprechen auch perfekt Deutsch. Jetzt ist die Sprache gar kein Problem mehr.

■ Haben Sie viele niederländischen Freunde? Kommen diese auch nach Deutschland?

- Seit ich in Holland arbeite, hat sich mein Bekanntenkreis sehr erweitert. Mein bester Freund ist ein Holländer, mit dem wir öfter etwas in Deutschland und auch in Holland unternehmen. Da man Lebensmittel in Deutschland preisgünstiger einkaufen kann, kommen auch viele Holländer nach Deutschland.

■ Europa wächst zusammen. Früher konnte man noch Grenzen sehen: Schlagbäume, Zäune, Passkontrollen. Heute ist das alles weg. Nur ein paar Schilder zeigen, dass man in ein anderes Land kommt. Was würden Sie sagen, welche Identität Sie haben: Sind Sie Deutscher, Holländer oder Europäer?

- Heute merkt man nicht mal, auf welcher Seite man gerade ist. Nur eine Seite ist niederländisch und die andere deutsch. Es gibt viele Gemeinsamkeiten, aber auch Unterschiede und ich würde trotzdem sagen, dass ich Deutscher und natürlich Europäer bin.

- Und zum Schluss, was ist für Sie Europa?
- Für mich ist Europa mein Land und mein Zuhause.
- Vielen Dank Herr Kunze.

Einheit 6

Zwischen den Kulturen

a.

¹ Ich heiße Sophie, und bin 16 Jahre alt. Meine Mutter kommt aus Georgien. Sie kam schon in den DDR - Zeiten als Austauschstudentin nach Deutschland. Als Ausländerin hatte sie in der DDR keine Schwierigkeiten. Sie konnte schon damals perfekt die Sprache, sie hat Germanistik studiert. Dann hat sie meinen Vater kennen gelernt, er ist Deutscher. Ich spreche beide Sprachen: Deutsch und Georgisch. Mein Georgisch ist nicht so perfekt wie Deutsch, aber wenn wir nach Georgien fahren oder Gäste aus Georgien haben, verbessert sich mein Georgisch sehr. Wir fahren in jedem Sommer in den Ferien nach Georgien. Dort habe ich Großeltern und viele Verwandte. Sie kommen auch zu uns nach Deutschland. Wenn man mich fragen würde, ob ich mich mehr deutsch oder georgisch fühle, würde ich sagen, dass ich mich mehr deutsch fühle. Ich bin hier in Deutschland, in Berlin geboren, aufgewachsen, ich gehe hier zur Schule und bin deutsche Staatsbürgerin. Aber in beiden Ländern fühle ich mich wohl. Ich kann Georgisch lesen, schreiben und kenne auch die georgische Kultur. Zu Hause spreche ich mit meiner Mutter Georgisch, sogar mein Vater versucht, sich mit uns auf Georgisch zu unterhalten. Wir leben sozusagen zwischen zwei Kulturen. Wir feiern Weihnachten zweimal: am 25. Dezember und am 7. Januar. Zu Hause kochen wir die Spezialitäten aus beiden Ländern. Wir essen gern „Lobio“ und Kartoffelsuppe, meine Mutter kocht sie besonders schmackhaft. Ich habe es nur satt, jeden Tag "Ausländer, deine Heimat, meine Heimat" zu hören. Ich denke, dass die „Ausländer“, die nicht Deutsch können, einfach die Tatsache akzeptieren müssen, dass ohne Sprachkenntnisse man nur Schwierigkeiten bekommt. In jedem Land, wo du lebst, musst du auch die Landessprache lernen. Wo ich leben möchte, in Georgien oder in Deutschland? Das ist schwer zu sagen. Erstmal möchte ich mein Abitur machen und dann Jura studieren.
Sophie, 16, Jahre, Schülerin aus Berlin-Lichtenberg

b.

² Meine Großeltern kamen schon im Jahr 1969 aus der Türkei nach Deutschland um zu arbeiten. Damals wurden sie Gastarbeiter genannt. Sie sollten später wieder in ihre Heimat zurückkehren. Meine Großeltern sind beide um die 60 Jahre alt. Obwohl sie schon so lange hier leben, sprechen sie ganz schlecht Deutsch und fühlen sie sich eindeutig als Türken. Irgendwann möchten sie in die Türkei zurückkehren. Meine Eltern leben teils nach der traditionellen türkischen, teils nach der modernen westlichen Kultur. Meine Mutter trägt das Kopftuch als Zeichen ihres Glaubens, aber sie ist sehr selbstbewusst und alle Entscheidungen treffen meine Eltern gemeinsam. Ich bin in Berlin geboren, gehe hier zur Schule und habe deutsche Freunde und Freunde anderer Nationalitäten: Russen, Italiener, Serben. Problematisch finde ich, dass viele, auch junge Ausländer, nicht richtig Deutsch sprechen können. Viele schaffen keinen Schulabschluss und finden deshalb auch keinen Ausbildungsplatz.
Ich meine, Ausländer sollten offener für die deutsche Sprache und Kultur sein und die Deutschen sollten nicht von ihnen erwarten, dass sie ihre Kultur einfach aufgeben. Für mich

ist ganz klar: Meine Zukunft wird hier in Deutschland liegen. Nächstes Jahr werde ich Abitur machen und danach möchte ich Medizin studieren.
Ahmed, 17 Jahre, Schüler aus Berlin-Neukölln

Einheit 7

Erfolge und Niederlagen

Schüler des Monats: Thomas Mayer

Ich bin sehr stolz, dass ich wegen meiner Arbeit als Schülersprecher zum „Schüler des Monats“ gewählt worden bin. Seit circa zwei Jahren arbeite ich aktiv und deshalb wurde ich jetzt für mein Engagement ausgezeichnet. Ich versuche fast an allen Aktionen teilzunehmen. Mit anderen Schülersprechern plante und organisierte ich die Feier für die 5. bis 7. Klassen. Ganz so einfach war das nicht. Ich leitete auch die Rosenaktion am Valentinstag in der Schule, an dem die Schüler gegenseitig Rosen schenken konnten. Der größte Erfolg war natürlich „der soziale Tag“, den wir organisiert haben. Es wurde Geld verdient durch Spielzeug- Süßigkeiten- und Bücherverkauf. Insgesamt 156, 35 Euro. Dieses Geld hat unsere Schule an einem Kinderheim gespendet.

Ich freue mich riesig über diesen Erfolg, mit dem ich gar nicht gerechnet habe.

Schüler im Wahlkampf

Philipp Heinz

Am 07.09. war in der Turnhalle die Schülersprecherwahl. Alles war vorbereitet: Wahlzettel und Wahlurne. Vier Schüler, darunter auch ich, bewarben uns als Schülersprecher und hielten die Wahlreden. Alle Schüler ab Klasse 6 mussten ihren Favoriten wählen. Das Ergebnis war: 9 Stimmen für Annika, 12 Stimmen für mich, 16 Stimmen für Julius und 20 Stimmen für David. Somit ist David aus Klasse 11b Schülersprecher geworden. Zum Schluss gab es eine Wahlparty. Ich war natürlich nicht besonders glücklich, aber die Mehrheit hat die Entscheidung getroffen. Im Zweikampf muss einer immer verlieren, sonst kann der andere nicht gewinnen. Natürlich wünsche ich ihm viel Erfolg und hoffe, dass David sein Bestes geben wird, um sein Wahlversprechen zu halten und die Interessen der Schüler und Schülerinnen unserer Schule zu vertreten.

Einheit 8

Fortschritte

Janine

Ich finde Klonen ist ein großer Fortschritt, den man fördern sollte. Man kann damit noch keine Krankheiten heilen, aber durch die Forschung mit dem Klonen könnte es vielleicht in der Zukunft möglich sein. Es ist aber noch nicht wirklich erforscht und das Problem dabei ist, dass man dafür menschliches Leben im Reagenzglas züchten muss, um es für diese Versuche wieder zu töten. Aber wenn ein anderes Leben gerettet wird? Ich denke es soll weiter geforscht werden, damit man mehr über die Nebenwirkungen und die Folgen weiß. Aber wenn ihr denkt, dass es besser ohne Forschungen und Wissenschaft besser ist, oder man einfach jeden Fortschritt verbieten sollte, dann willkommen in der Steinzeit!

Aron

Ich weiß nicht genau, was ich vom Klonen halten soll. Es gibt Bereiche, in denen es ein großer Fortschritt wäre. Es wäre zum Beispiel möglich, Organe zu klonen. Damit könnte vielen Millionen Menschen das Leben gerettet werden. Andererseits finde ich die Vorstellung schrecklich, dass man ganze Lebewesen klonen würde. An Dolly hat man gesehen, dass der Alterungsprozess viel schneller einsetzt. Schon in jungen Jahren hatte Dolly Krankheiten, die sonst nur viel ältere Tiere aufweisen. Wo würde das hinführen? 10- Jährige mit Alzheimer? Ich denke wir haben kein Recht, Lebewesen zu erschaffen und mit ihnen herum zu experimentieren.

Felix

Stell dir vor, dich gibt's zweimal. Eigentlich ist es schon toll, was der Mensch kann, aber ich finde es sollte nicht zweimal das gleiche Schaf oder zweimal den gleichen Menschen geben.

Einheit 9

Freiwilliges Ökologisches Jahr

Aktiver Umwelt- und Naturschutz

- Was kann man über das FÖJ sagen?

▫ Das freiwillige ökologische Jahr ist kein Ausbildungs- oder Arbeitsverhältnis, sondern ein ökologisches Bildungsjahr. Es ist für junge Leute gedacht, die im gemeinnützigen Umwelt- oder Naturschutz aktiv werden möchten. Es ist freiwillig und es geht um Natur und Umwelt. Der Schwerpunkt des FÖJ liegt im praktischen Bereich. Um das FÖJ zu machen, muss man bereit sein, körperlich zu arbeiten.

Pflege von Gewässern und Hecken, von Wind- und Sonnenenergien, vom Abfall und vom Abwasser, umweltorientierte Öffentlichkeitsarbeit und Umweltbildung, in der Verwaltung aushelfen, ... das sind Beispiele für Arbeiten, die im freiwilligen ökologischen Jahr erledigt werden.

Während des FÖJ in Rheinland-Pfalz wird in verschiedenen Stellen gearbeitet, unter anderen - in Naturschutzverbänden, Umweltzentren, Naturparks, Umweltbehörden, ökologisch wirtschaftenden Landbau-, Weinbau- und Forstbetrieben.

Während des Jahres besucht man auch ökologische und umweltpolitische Seminare und man wird von Pädagogen betreut.

Ein FÖJ dauert in der Regel ein Jahr - vom 1. August an. Die Arbeitszeit beträgt 38,5 Stunden pro Woche. Und es gibt auch Urlaub (maximal 26 oder 27 Tage).

Das FÖJ ist generell nicht als Studien- oder Berufspraktikum anerkannt.

Es bietet die Chance, sich beruflich zu orientieren oder vielleicht sogar einen Einstieg in den Beruf zu schaffen.

- Gibt es Programme für den Naturschutz?

▫ Sehr viele und unter anderen gibt es spezielle Waldprogramme für Kinder und Erwachsene in Rheinland Pfalz, die unter fachkundiger Leitung ermöglichen, die Vielfalt und Schönheit des Waldes zu entdecken, und in ihm zu arbeiten.

Ohne praktische Waldarbeit im Wald zu machen, wäre das Waldprogramm nicht so interessant. Deswegen findet das Waldprogramm im Wald statt und es wird für 2-, 3-, und 5-Tage angeboten.

Während des Waldprogramms ist es möglich, einmal vom Alltag abzuschalten, tief in den Wald einzutauchen und zu lernen – über die Natur und sich selbst. Das ist möglich beim

Experimentieren mit Lupen, beim Erkennen von Bäumen am Geruch, beim Lauschen unterschiedlicher Geräusche, beim kreativen Umgang mit Naturmaterialien, auch bei einer Kletteraktion in die Baumkronen oder bei einer nächtlichen Wanderung ohne Taschenlampe. Praktische Waldarbeit mit Werkzeugen steht auch auf dem Waldprogramm. Ergänzend steht der Werkraum zur Verfügung. Hier kann mit Materialien aus dem Wald gebastelt werden. Aktivität steht immer im Vordergrund des Waldprogramms und alle Teilnehmer werden einbezogen, genau wie in der Natur, in der auch jeder noch so kleine Teil wichtig ist.

მოსასმენი ტექსტები ტესტებისთვის

Test 1

Alles dreht sich um die neuste Mode.

Alles dreht sich nur noch um die neuste Mode, die sich von Jahr zu Jahr ändert und sich sogar wiederholt, wie man an den beliebten Schlaghosen sieht, die bereits in den 60er- und 70er- Jahren Mode waren. Auch die Köpfe werden wieder wie in den 70er- Jahren frisiert. Mit viel Gel werden die Haare gestylt und bald sollen auch wieder längere Haare bei den Männern Mode sein. Wer sich die teuersten und neuesten Marken- oder Designerklamotten leisten kann, zählt zu den "Coolen".

Die Jugendlichen mit den eher billigeren Klamotten werden geärgert oder als Außenseiter behandelt. In den Großstädten ist es meist noch extremer mit den Modetrends als in kleineren Städten oder in Dörfern. Genauso sieht es mit der Musik aus. Immer mehr Jugendliche hören wieder Musik aus den 60er- Jahren. Sogar die Beatles, die es schon lange nicht mehr gibt, sind wieder modern.

Test 2

Schlagzeuger sind härter als Fußballer

Berliner Morgenpost, 22. Juli 2008, von Holger Kreitling

„Rockmusik hat viel mit Schweiß und Sport zu tun. Dabei ist der Drummer immer der wichtigste Arbeiter. Schlagzeug spielen, das weiß jeder Fan klassischer Rockmusik, ist verdammt harte Arbeit. Auch für Zuhörer. Manche Drummer können einem sogar weh tun. Britische Forscher haben nachgewiesen, dass Rock-Drummer höhere Leistungen bringen als Fußballspieler.

Die Untersuchung zeigt: Der Schlagzeuger Clem Burke von der amerikanischen Band Blondie hat in einem 90-Minuten-Konzert die gleichen Werte wie Cristiano Ronaldo von Manchester United*. Puls 140 bis 159, in der Spitze 190 Schläge pro Minute.

Kilokalorienverbrauch: 400 bis 600 pro Stunde.

Aber: Schlagzeuger spielen viel öfter als die Kicker. Und ein ordentliches Rockkonzert kann auch mal doppelt so lang dauern ... Trainingseinheiten hatten die Wissenschaftler übrigens nicht mitgerechnet. Nur live zählt“.

* Manchester United - მანჩესტერ იუნაიტედი – ინგლისის ფეხბურთის გუნდი

Test 3

Hallo, ich bin Katrin Heinemann. Ich komme aus Dresden, aber ich arbeite jetzt in der Schweiz und wohne in Frankreich. Ich arbeite in einem Hotel in Basel. Ich fahre jeden Tag von Frankreich über die Grenze nach Basel. Ich bin also eine "Grenzgängerin". In dem Hotel arbeiten viele Nationalitäten. Meine Kollegen sind Italiener, Franzosen, Niederländer, Tschechen, Polen und viele andere. Die Hotelgäste kommen aus verschiedenen Ländern zum Beispiel aus Deutschland, Großbritannien, Italien, Spanien, Japan, Australien, Indien und China. Ich arbeite hier schon seit 4 Jahren und ich finde es toll, dass ich in einem Land arbeiten und im anderen wohnen kann. Das hat natürlich seine Vorteile und Nachteile, zum Beispiel, dass man früher aufstehen muss und auch von der Arbeit später nach Hause kommt, dass man eine neue Sprache lernen muss. Ich musste trotzdem nicht lange überlegen und ich habe mich schnell für den Job entschieden.

Test 4

Schüler des Monats

Ich bin Maximilian und ich wurde zum Schüler des Monats gewählt. Ich arbeite seit circa zwei Jahren aktiv als Schülersprecher. Deshalb wurde ich jetzt für mein Engagement ausgezeichnet. Soweit es mir möglich war, versuchte ich bei den Sitzungen teilzunehmen und bei fast allen Aktionen mitzuwirken. So organisierte ich z.B. die Schülerfete der Oberstufe.. Dafür musste ich viel Freizeit opfern. Wir organisierten auch den Sponsorenlauf, der unser größter Erfolg war. Schüler, Lehrer und sogar Eltern durften laufen. Der Lauf fand von 18.00 bis 19.00 Uhr statt. Anschließend wurde gegessen und alle hatten die Gelegenheit, gemeinsam zu quatschen und ein bisschen zu feiern. Es wurde insgesamt 346 Euro eingesammelt. Mit dem Geld wollen wir unser Schuljubiläum finanzieren, denn Feiern kostet Geld.

Test 5

Ich bin Alex und ich finde, dass Klonen im Allgemeinen ein großer Fortschritt ist. Wenn ich in diesem Zusammenhang etwas zu sagen hätte, würde ich das therapeutische Klonen erlauben. Die Möglichkeit, Menschen das Leben retten zu können und schwere Krankheiten zu heilen, ist für mich am wichtigsten. Deshalb muss man in dem Verfahren weiter forschen und der Staat muss es auch unterstützen, obwohl dafür Embryos, die sich auch zu einem gesunden Menschen entwickeln könnten, getötet werden müssen. Was das Klonen von Menschen angeht, halte ich das für blödsinnig und bin auch dagegen.

Test 6

Die wichtigsten Stationen der beruflichen Laufbahn von Jorg Kunz

1. ... Es begann ganz typisch in der zehnten Klasse: Wir gründeten eine Umwelt AG. Wir kauften zehn Hektar Wald, pfl egten ihn und waren glücklich.

Außerdem verkauften wir natürlich Recyclingpapier* in den Schulen und kämpften gegen autofahrende Lehrer und noch schlimmer: gegen autofahrende Mitschüler! Wir sammelten den Müll über eine Woche (im Sommer natürlich!) und sortierten ihn dann, stinkender Weise, auseinander, um das dann völlig stolz den Mitschülern zu präsentieren. Das war natürlich große Klasse.

2. ... Nach dem Abitur, vor dem Geographiestudium, habe ich von dem "Ökoführerschein" der BUNDjugend gehört. Ein Seminar habe ich damals in Berlin mitgemacht. Danach wurde ich gefragt, ob ich nicht Lust hätte mitzuorganisieren. Ich hab das drei Jahre lang gemacht. Eine Zeitlang war es auch meine erste Honorartätigkeit.

3. Dann kam ein wichtiger Punkt in meinem Leben: Nachdem ich mich erfolglos für ein Stipendium nach Kanada beworben hatte, ging ich für ein halbes Jahr als Praktikant in einen Naturpark auf Mallorca. Ich habe dort das erste Mal Erfahrungen gesammelt, wie z.B. andere Menschen in Europa mit Arbeit, mit der Natur und mit Fremden umgehen. Letztendlich habe ich Spanisch gelernt und vier Jahre später aufgrund meiner Kontakte und meines Wissens über die Insel dort meine Diplomarbeit geschrieben.

დამატებითი მასალა მასწავლებელთათვის

გერმანიის სასაზღვრო რეგიონები

გერმანიას ესაზღვრება: ნიდერლანდები, ბელგია, ლუქსემბურგი, საფრანგეთი, შვეიცარია, ლიხტენშტაინი, ავსტრია, ჩეხეთი, პოლონეთი, დანია.

რა არის **EURES**?

EURES ("EUROpean Employment Services" ევროპის დასაქმების სამსახური) ეხმარება ადამიანებს ევროპის ფარგლებში საზღვრების გადაკვეთაში დასაქმების მიზნით და ხელს უწყობს მათ მობილურობას. **EURES**-ს განსაკუთრებით მნიშვნელოვანი როლი აკისრია სასაზღვრო რეგიონებში. იქ სადაც ადამიანები ცხოვრობენ გერმანიაში და მუშაობენ საფრანგეთში, ბელგიაში, ჰოლანდიაში, შვეიცარიაში და ა. შ. ან პირიქით. ამ რეგიონებში, **EURES**-ი ამ ადამიანებს, რომლებიც ერთ ქვეყანაში ცხოვრობენ და სხვა ქვეყანაში მუშაობენ, აცნობს მათ ვალდებულებებსა და უფლებებს. ამჟამად **EURES**-ი 13 ქვეყნის 20 სასაზღვრო რეგიონს მოიცავს. ერთ-ერთი მათგანია **EURES-EUREGIO Gronau/Enschede**.

EUREGIO - გერმანულ-ნიდერლანდული გაერთიანება, რომელიც 130 ქალაქს მოიცავს. ის 1958 წელს დაარსდა, როგორც ევროპის პირველი რეგიონი. ამ საზღვარს ყოველდღიურად დაახლოებით 9000 ადამიანი კვეთს: 4500 ჰოლანდიელი მიემგზავრება გერმანიაში სამუშაოდ და სამსახურის შემდეგ შინ, ჰოლანდიაში ბრუნდება. ამდენივე კი მიემგზავრება ჰოლანდიაში სამუშაოდ. არის სასაზღვრო ადგილები, სადაც ერთი ქვეყნიდან მეორეში გადასასვლელად არ არის საჭირო ტრანსპორტით მგზავრობა. მაგალითად: ნიდერლანდების ქალაქ კერკრადეში ბიზნესცენტრ "Eurode"-ს შესასვლელი აქვს გერმანიიდან, შენობის ნაწილი კი ნიდერლანდებში მდებარეობს. ასე

* das Recycling - [ri'saiklin], გადამუშავება, აქ: Recyclingpapier—გადასამუშავებლად ვარჯისი ქაღალდი

რომ, თანამშრომლებს ყოველდღიურად ერთი ქვეყნიდან მეორეში მრავალჯერ უწევთ გადასვლა.

ერის ფრიდი – ებრაული წარმოშობის ავსტრიელი ლირიკოსი, მთარგმნელი და ესეისტი. დაიბადა 1921 წლის 6 მაისს ვენაში, გარდაიცვალა 1988 წლის 22 ნოემბერს ბადენ-ბადენში. მამის გარდაცვალების შემდეგ, რომელიც გესტაპოს მსხვერპლი გახდა, 1938 წელს, დედასთან ერთად ლონდონში გადავიდა საცხოვრებლად. 1962 წელს დაბრუნდა ავსტრიაში ოფიციალურად საცხოვრებლად. 1982 წელს კი ისევ მოითხოვა ავსტრიის მოქალაქეობა. ფრიდი იყო ომის შემდგომი პერიოდის პოლიტიკური ლირიკის ერთ-ერთი მთავარი წარმომადგენელი, ამასთან ის ითვლება შექსპირის უმნიშვნელოვანეს მთარგმნელად გერმანულ ენაზე. 1979 წელს გამოვიდა მისი ლექსების კრებული, რომელმაც დიდი წარმატება მოუტანა. მას მოჰყვა ცნობილი კრებულები „Es ist was es ist“ და „Als ich mich nach dir verzehrte“. იგი არის მრავალი ლიტერატურული ჯილდოსა და ღირსების ორდენის მფლობელი. 1990 წელს დაარსდა ერის ფრიდის სახელობის ავსტრიული ლიტერატურული ჯილდო.

Die Ärzte – ცნობილი პანკ-როკ-ჯგუფი ბერლინიდან. ჯგუფი შეიქმნა 1982 წელს. მათ დღემდე 20 მილიონზე მეტი ფირფიტა აქვთ გაყიდული. ჯგუფის წევრები არიან: ფარინ ურლაუბ (Jan Vetter), ბელა ბ. (Dirk Felsenheimer) და როდრიგო გონსალესი.

ვოლფგანგ ამადეუს მოცარტის წერილები – მოცარტს თავისი ცხოვრების მანძილზე უამრავი წერილი აქვს დაწერილი, განსაკუთრებით - მამის, ლეოპოლდ მოცარტისადმი. ის ასევე სწერდა წერილებს იტალიიდან თავის დას და დედას. ცნობილია ასევე მისი წერილები, Bäsle-Briefe-ს სახელით თავის ბიძაშვილ – მარია ანა თეკლა მოცარტისადმი, რომელთანაც სასიყვარულო ურთიერთობა და ხშირი მიმოწერა ჰქონდა. Bäsle-Briefe-სთვის დამახასიათებელია უჩვეულო რითმები და უცენზურო სიტყვები. ამის ნიმუშია მაგ:

Mannheim, den 15.Juni 1777

Allerliebstes Bäsle Häsle! Ich habe dero mirso werthes Schreiben richtig erhalten falten, und daraus ersehen drehen, dass der Herr Vetter Retter, die Frau Baas Haas, und sie wie, recht wohl hohl auf sind hind; wir sind auch Gott Lob und Danck recht gesund Hund(...)

ასაკთან ერთად მოცარტი უფრო ხშირად სწერდა წერილებს მამას, რომლებიც Bäsle-Briefe-სგან განსხვავებით სერიუზულობით გამოირჩევიან. ასევე, ჰქონდა მიმოწერა თავის მეუღლე – კონსტანცე მოცარტთან. მოცარტმა და კონსტანცემ ერთმანეთი 1777 წელს მანჰაიმში გაიცნეს. მოცარტს კონსტანცეს და შეუყვარდა. 1782 წელს კი ის კონსტანცეზე დაქორწინდა. მათ ექვსი შვილი გაუჩნდათ, მათგან მხოლოდ ორი, კარლ-თომასი და ფრანც ქსავერ ვოლფგანგი გადარჩნენ ცოცხლები. მოცარტის გარდაცვალების შემდეგ, კონსტანცე მარტო დარჩა ორი ბავშვით და მოცარტის ვალებით. მიუხედავად დიდი გაჭირვებისა, მას მაშინვე არ გაუყვია მოცარტის ხელნაწერები. მხოლოდ 1799/1800 წლებში მიჰყიდა ისინი ერთ-ერთ

მუსიკალურ გამომცემლობას. მოცარტის გარდაცვალებიდან ათი წლის შემდეგ, კონსტანცე გეორგ ნიკოლაუს ნისენზე დაქორწინდა, რომელთან ერთადაც დაიწყო მუშაობა მოცარტის ბიოგრაფიაზე. ის მან 1828 წელს გამოსცა.

როზა ლუქსემბურგი – დაიბადა პოლონეთში. ის სწავლობდა ვარშავის მეორე გიმნაზიაში. უკვე სწავლის პერიოდში ეწეოდა არალეგალურ პოლიტიკურ საქმიანობას. 1889 წელს მოსალოდნელი დაპატიმრების გამო გადავიდა შვეიცარიაში. 1890/91 წლებში ჩაირიცხა ციურიხის უნივერსიტეტში, ფილოსოფიის ფაკულტეტზე. სწავლის პერიოდში გაიცნო ლეო იოგიჩესი, რომელთანაც გარდა სიყვარულისა პოლიტიკური საქმიანობა აკავშირებდა. მათ ერთად დააარსეს პოლონური სოციალ-დემოკრატიული გაზეთი, რომელიც პარიზში გამოიცემოდა. 1898 წელს როზა ლუქსემბურგი ფიქტიურად დაქორწინდა გუსტავ ლიუბეკზე, რათა გერმანიაში ცხოვრების უფლება ჰქონოდა. ქორწინების შემდეგ მან მიიღო გერმანიის მოქალაქეობა და გადავიდა ბერლინში საცხოვრებლად. აქ ის შეუერთდა გერმანიის სოციალ-დემოკრატიულ პარტიას (SPD). როზა ლუქსემბურგი და ლეო იოგიჩესი კარლ ლიბკნეხტთან ერთად 1918/19 წელს მონაწილეობას იღებენ გერმანიის კომუნისტური პარტიის დაარსებაში. როზა ლუქსემბურგი ლეო იოგიჩესთან სიცოცხლის ბოლომდე კავშირში დარჩა. 1919 წლის იანვარში ლუქსემბურგი კარლ ლიბკნეხტთან ერთად დააპატიმრეს. ის ტრანსპორტირების დროს იქნა მოკლული. მისი გვამი 31 იანვარს ერთ-ერთ არხში გადაგდებული იპოვეს. ამის შემდეგ ასევე დააპატიმრეს და მოკლეს ლეო იოგიჩესი.

კლემენს ფონ ბრენტანო - გერმანელი მწერალი, ე. წ. ჰაიდელბერგული რომანტიზმის წარმომადგენელი. მისი ლექსები ეძღვნებათ სოფი მერეუს, მინნა რაიხენბახს, აუგუსტე ბუსმანს, ლუიზე ჰენზელს, ემილი ლინდერს და სხვ. ქალბატონებს.

გუსტავ ფალკე – გერმანელი მწერალი, ლირიკოსი დაიბადა 1853 წლის 11 იანვარს ლიუბეკში და გარდაიცვალა 1916 წლის 8 თებერვალს ჰამბურგში. იგი ცნობილია თავისი რომანებით, ნოველებით, საბავშვო წიგნებითა და ლექსებით.

ბერტა ფონ ზუტნერი

გერმანიასა და ავსტრიაში არსებობს ბერტა ფონ ზუტნერის სახელობის სკოლები. ალბად, ურიგო არ იქნებოდა თუ ერთ-ერთი სკოლა მაინც საქართველოშიც, მისი სახელობის გახდებოდა, განსაკუთრებით კი ზუგდიდში, რადგან სწორედ აქ ცხოვრობდა ის თავის მეუღლესთან ერთად ეკატერინე დადიანის მიწვევით. თქვენ შეგიძლიათ ინტერნეტში მოიძიოთ ბერტა ფონ ზუტნერის სახელობის სკოლების მისამართები, აირჩიოთ მათგან რომელიმე და დაამყაროთ ამ სკოლასთან ურთიერთობა.

მისი ნაწარმოებების გაცნობა შესაძლებელია მისამართზე:
<http://gutenberg.spiegel.de>

ამ მისამართზე შეგიძლიათ მოიძიოთ სკოლები: www.schulweb.de

თომას მანი – დაიბადა 1875 წელს ლიუბეკში (გერმანია) და გარდაიცვალა 1955 წელს ციურისში (შვეიცარია).

1938 წელს მიდის ემიგრაციაში, სადაც 1952 წლამდე ცხოვრობს. 1949 წელს პირველად ჩადის ომის შემდგომი პერიოდის სამშობლოში. 1952 წელს გადადის საცხოვრებლად შვეიცარიაში, ციურისში.

ჰაინრიხ მანი – დაიბადა 1871 წელს ლიუბეკში და გარდაიცვალა 1950 წელს სანტა მონიკაში (ამერიკა).

1933 წელს მიდის ემიგრაციაში საფრანგეთში. ის უარს ამბობს გერმანიის მოქალაქეობაზე. 1936 წელს ხდება (მაშინდელი) ჩეხოსლოვაკიის მოქალაქე. 1940 წლიდან კი ცხოვრობს ამერიკაში.

შტუფან ცვაიგი – დაიბადა 1881 წელს ვენაში (ავსტრია) და გარდაიცვალა 1942 წელს.

ნაციონალ-სოციალისტების ხელისუფლებაში მოსვლის შემდეგ, 1934 წელს საცხოვრებლად მიდის ლონდონში. 1940 წელს ღებულობს ინგლისის მოქალაქეობას. მეორე მსოფლიო ომის პერიოდში მიდის ემიგრაციაში ამერიკაში. იქიდან ის მოგზაურობს არგენტინაში, პარაგვაიში და ბრაზილიაში. 1942 წელს სიცოცხლეს თვითმკვლელობით ასრულებს პეტროპოლსში (რიო დე ჟანეიროსთან).

გაკვეთილის წარმართვის ლექსიკონი

Guten Morgen! / Morgen! / Hallo!

Auf Wiedersehen! / Tschüs! / Bis zum nächsten Mal!

Der Wievielte ist heute? / Den Wievielten haben wir heute?

Welcher Tag ist heute? / Welchen Tag haben wir heute?

Heute machen wir ... / prüfen wir ... / wiederholen wir ...!

Schreibt bitte auf! / Schreib das Wort! / die Wörter! / Wie wird das Wort geschrieben?

Hört bitte zu! / Hört bitte den Dialog / den Text!

Steht bitte auf! / Stehe bitte auf!

Setzt euch bitte! / Setz dich bitte!

Kommt bitte an die Tafel! / Komm bitte an die Tafel! / Komm bitte nach vorne!

Ich will euch zeigen ...

Zeig(e) bitte uns ... / Kannst du uns zeigen? ...

Seht bitte das Bild an! / Sieh bitte das Bild an!

Sagt bitte! / Sag(e) bitte! ... / Was kann man dazu sagen? / Was kann man nicht sagen?

Arbeitet bitte in Gruppen / zu zweit / einzeln!

Wer ist dran?

Lies bitte den Text! / Lest den Dialog in verschiedenen Rollen!

Lies bitte noch einmal!

Sprich bitte nach! / Sprecht bitte nach!

Wiederholt die Sätze / die Wörter / die Ausdrücke nach der Reihe!

Was ist hier unbekannt? / Welches Wort / Welcher Ausdruck ist unbekannt?

Ergänze / ergänzt die Wörter / Fragewörter / Artikel!

Wähle / wählt die Wörter!

Finde/t bitte unbekannte Wörter / den falschen Satz / Ausdruck!

Beende/t die Sätze!

Was passt hier? / Was passt hier nicht?

Was stimmt? / Was stimmt nicht?

Was ist richtig? / Was ist falsch?

Beantworte/t bitte die Fragen!

